

AÑO I.—Núm. 2.

XXIX-82  
Abril-Junio, 1924.

Precio: Ptas. 0,50.

# La Revista de Viajes

PERIODICO ILUSTRADO  
CONSAGRADO AL TURISMO



GRANADA.—LA ALHAMBRA, GENERALIFE Y SIERRA NEVADA

PUBLICACIÓN TRIMESTRAL DE  
**THOS. COOK & SON**  
MADRID

# Oficinas de THOS. COOK & SON en todo el mundo

## OFICINAS EN LA PENÍNSULA

MADRID: PALACE HOTEL  
BARCELONA: FONTANELLA, 19  
Dir. tel.: COOK

CENTRAL PARA ESPAÑA Y PORTUGAL:  
MADRID: AVENIDA DEL CONDE DE PEÑALVER, 15  
Dirección telegráfica: COOK

LISBOA: RUA AUREA, 52/54  
GIBRALTAR: 56, MAIN STREET  
Dir. Tel.: COOK

## CASA CENTRAL: Londres, Ludgate Circus, E. C. 4.

### SUCURSALES EN LONDRES

99, Gracechurch Street, E. C. 3.  
81, Cheapside, E. C. 2.  
100, Leadenhall Street, E. C. 3.  
38 & 39, Piccadilly, W. 1.  
21, High Street, Kensington, W. 8.  
125, Pall Mall, S. W. 1 (esquina a Cockspur Street).  
Victoria Station (Grovesnor Hotel), S. W. 1.

Victoria Station (Main Booking Hall, L. B. & S. C. Ry.), S. W. 1.  
86, Oxford Street, W. 1.  
117, Oxford Street, W. 1 (Selfridge's).  
Queen's Road, W. 2 (Whiteley's).  
Forecourt, Charing Cross Terminus, W. C. 2.  
378, Strand, W. C. 2.

122, High Holborn (cerca del British Museum), W. C. 1.  
A. W. Camage Ltd, Holborn, E. C. 1.  
Frente a St. Pancras Station, Euston Road, N. W. 1.  
29, New Road, S. C. 18.  
Langley Street, Long Acre, W. C. 2.  
70/77, Cowcross Street, E. C. 1.

HOTEL: First Avenue, Langham, Victoria, Russell, Savoy, Grosvenor, Imperial.

### OFICINAS EN EUROPA

Amberes.—80, Meir.  
Amsterdam.—80, Vijgendam y Amstel Hotel.  
Atenas.—Place de la Constitution.  
Barrow-in-Furnes.—61, Duke Street.  
Belfast.—27, Royal Avenue.  
\*\* Bergen.—68, Kong Oskars Gade.  
\* Berlín.—Weltreisebureau Unión, G. m. b. H. 22 Unter den Linden.  
Birmingham.—Stephenson Place y Corporation Street.  
Blackburn.—5, Railway Road.  
Bolton.—68, Deansgate.  
Bradford.—21, Market Street.  
Brighton.—81, King's Road.  
Bristol.—23, Baldwin Street.  
Bruselas.—11, Rue de l'Évêque, Boulevard Anspach.  
Burnley.—92, St. James Street.  
\*\*\* Cannes.—3, Rue Maréchal Foch.  
Cardiff.—28, High Street.  
Colonias.—1, Dornhof.  
Copenhague.—26, Kongens Nytorv.  
Cristiania.—20, Carl Johans Gade (Eger-torvet).  
Cheltenham.—365, High Street.  
Dublín.—118, Grafton Street (frente a Trinity College).

Edimburgo.—54, Princess Street.  
Florencia.—10, Via Tornabuoni.  
Glasgow.—83, Buchanan Street.  
Gloucester.—The Cross.  
Génova.—Via Arsenale di Terra (Piazza Acquavende).  
Ginebra.—90, Rue du Rhone.  
\* Hamburgo.—Weltreisebureau Union, 7, Alsterdam.  
Hull.—5, Carr Lane.  
\*\* Interlaken.—Hoheweg.  
Lausana.—10, Grand Chene (esquina a Lausanne Palace).  
Leeds.—55, Boar Lane.  
Leicester.—Gallowtree Gate.  
Liverpool.—49, Lord Street.  
Lucerna.—Shwanenplatz.  
Lugano.—8, Quai Vicenzo Vela.  
Ma ta.—308, Strada Reale, Valetta.  
Manchester.—77, Market Street; Midland Hotel y Victoria Bridge.  
Marsella.—11 B, Rue Noailles.  
\*\*\* Mentone.—22, Avenue Félix Faure.  
Mi'an.—7, Via A. Manzoni.  
\*\*\* Montecarlo.—Crédit Lyonnais, Avenue des Beaux Arts.  
Montreux.—Arcades du National, Bon Port.  
\* Munich.—Amtliches Baverisches Reisebureau, 16, Promenadeplatz.

Nápoles.—Galleria Vittoria, Via Chiatamone, núm. 4.  
Newcastle-on-Tyne.—2, Northumberland Street.  
Niza.—13, Promenade des Anglais.  
Nottingham.—16, Clumber Street.  
Oldham.—110, Yorkshire Street.  
\*\*\* Ostende.—47 et 49, Rue de Flandre.  
París.—2, Place de la Madeleine.  
París.—1, Place de l'Opera.  
París.—101, Avenue des Champs Elysées.  
París.—205, Rue de Rivoli.  
Plymouth.—17, George Street y Milbay Pier.  
Rochdale.—55, Drake Street.  
Roma.—Piazza Esedra, 54.  
Roma.—Piazza di Spagna, 1 B.  
\*\*\* San Remo.—Via Vittorio Emanuele.  
Sheffield.—31, Fargate.  
Southampton.—32, Oxford Street.  
\*\* Stressa.—28, Viale Umberto I.  
Sunderland.—56, Fawcett Street.  
\*\*\* Tolón.—4, Place de la Liberté.  
Venecia.—Piazza dei Leoncini, Piazza San Marco.  
Viena.—2, Stefansplatz.  
Wolverhampton.—22, Lichfield Street.  
York.—38, Coney Street.  
Zurich.—23, Bahnhofstrasse.

### OFICINAS EN AFRICA

Alejandro.—2, Rue Foaard Premier.  
Argel.—61, Rue d'Isly (frente a la Oficina de Correos).  
\*\*\* Argel.—280, Rue Michelet, Mustapha Superieur.  
Assuan.—Grand Assuan Hotel.

Cairo.—Cerca de Shephard's Hotel.  
Cape Town.—30, Strand Street.  
Burban.—Smith Street.  
Elisabethville (Congo Belga).—Rue Royale.  
Johannesburg.—Sacke's Buildings Joubert Street.

\*\*\* Kharthoum.  
Luxor.—Cerca del Winter Palace Hotel.  
Port-Said.—15, Rue Sultán Hussein.  
\* Suez.  
Túnez.—Palais Arabe, Rue de Serbie.

### OFICINAS EN ASIA

Beirut.—Cerca del Hotel d'Orient.  
Bombay.—Cook's Building, Hornby Road.  
Calcuta.—9, Old Court House Street.  
Colombo.—Grand Oriental Hotel Buildings, York Street.

Delhi.—4, Kashmir Gate.  
Hong-Kong.—Desvoaux Road.  
Jerusalén.—David Street.  
Koke.—Oriental Hotel.  
Pekín.—Grand Hotel de Pekín.

Rangoon.—Phayre Street.  
Shanghai.—15, The Bund.  
Singapoor.—6, Battery Road.  
Tientsin.—63, Victoria Road.

### OFICINAS EN AMERICA

Nueva York.—585, Fifth Avenue.  
Nueva York.—245, Broadway.  
Boston.—167, Tremont Street.  
Chicago.—203, South Dearborn Street.

Filadelfia.—130, South Fifteenth Street.  
Los Angeles.—515, South Spring Street.  
Montreal.—526, St. Catherine Street, West.  
San Francisco.—128, Sutter Street.

Toronto.—Bank of Hamilton Buildings, 65, Yonge Street.  
Vancouver.—723, Georgia Street, West.

### OFICINAS EN OCEANIA

Auckland.—New Zealand Insurance Co.'s Buildings, Queen Street.  
Melbourne.—269, Collins Street.

Sydney.—Challis House, Martin Place.  
Wellington.—Government Life Building (cerca de la Oficina de Correos).

\* Adelaide, \* Brisbane, \* Christchurch, \* Dunedin, \* Hobart, \* Wanganui.

\* Las marcadas con asterisco no son más que Corresponsales y su personal no pertenece a THOS. COOK & SON.—\*\* Abiertas sólo durante el verano.—\*\*\* Abiertas sólo durante el invierno.—\*\*\*\* Abierta sólo los días en que sale vapor para Australia o llega de Nápoles.

Las oficinas de THOS. COOK & SON están cerradas los domingos y los días festivos según las leyes y costumbres de cada país.

# La Revista de Viajes

AÑO I.

ABRIL-JUNIO, 1924

NÚM. 2.º

## SUMARIO

Editoriales y noticias diversas.—Excursiones a los países septentrionales.—Granada, la bella, la ideal.—Barcelona.—Segovia, la ciudad medioeval.—Suiza.—La Exposición del Imperio Británico y modo de verla.—Ventajas de los Billetes Cook.—Viajes independientes «Todo Incluido».—Excursiones en autocar.—Un viaje a Londres.—Servicios marítimos.—Anuncios.

PERIODICO ILUSTRADO CONSAGRADO AL TURISMO

EDITADO POR

# THOS. COOK & SON

CREADORES DEL TURISMO UNIVERSAL

Casa central: Londres, Ludgate Circus. :::: Oficina principal en España: Madrid, Avenida del Conde de Peñalver, 15

SUCURSALES EN LA PENÍNSULA:

MADRID..... PALACE HOTEL  
BARCELONA... FONTANELLA, 19

LISBOA..... RUA AUREA, 52/54  
GIBALTAR.... 56, MAIN STREET

150 SUCURSALES EN TODO EL GLOBO

PARA TODO LO REFERENTE A PUBLICIDAD Y ADMINISTRACION, DIRIGIRSE A  
THOS. COOK & SON

Avenida del Conde de Peñalver, 15, Madrid. Teléfono 405-M. Dirección telegráfica: Cook-Madrid.

Biblioteca Nacional de España

# LISTA DE HOTELES

EN RELACIONES CON THOS. COOK & SON

Poder elegir y asegurar antes de emprender un viaje la clase de alojamientos que se desee en todos los puntos que se hayan de visitar es una de las ventajas que ofrece nuestra organización y que no necesitamos encarecer.

Estando en relaciones con los principales Hoteles de cada población, podemos proporcionar desde las habitaciones más sencillas hasta las "suites" de lujo, tanto en Hoteles lujosos como modestos.

Damos a continuación la lista de los Hoteles con que estamos en relación directa en España y Portugal.

## ALGECIRAS

Reina Cristina.  
Anglo-Hispano.  
París.  
Términus.

## ALICANTE

Reina Victoria.

## BARCELONA

Ritz.  
Colón.  
Bristol.  
Continental.  
Grand y Cuatro Naciones.  
Palace.  
Falcón.  
Nouvel.  
Victoria.  
España.

## BILBAO

Excelsior.  
Inglaterra.

## BURGOS

Grand Hotel de Paris.  
Norte y Londres.

## BUSACO

Palace.

## CADIZ

France et Paris.

## CARTAGENA

Gran.

## CINTRA

Costa.  
Netto.  
Nunes.

## COIMBRA

Avenida.  
Coimbra.

## CORDOBA

Regina.  
Grand Hotel Suisse.

## CORUÑA

Atlantic.

## CURIA

Palace.

## ESCORIAL

Reina Victoria.

## GIBRALTAR

Bristol.  
Cecil.  
Grand.  
Grand (sucursal).

## GRANADA

Alhambra Palace.  
Grand Hotel Alameda.  
Royal Washington Irving.  
Pensión Alhambra.

## LISBOA

Avenida Palace.  
Europe.  
Francfort.  
Métropole.  
Victoria.

## MADRID

Palace.  
Ritz.  
París.  
Grand.  
Roma.  
Reina Victoria.  
Metropolitano.

## MALAGA

Regina.

## MONT' ESTORIL

Italie.  
Estrade.

## MURCIA

Reina Victoria.

## OPORTO

Grand de Porto.

## PALMA DE MALLORCA

Grand.  
Mediterráneo.  
Alhambra.

## RONDA

Reina Victoria.

## SAN SEBASTIAN

María Cristina.  
Continental Palace.  
Biarritz.  
Londres et Angleterre.  
Savoy.  
Hispano-Americano.  
Pensión Paulet.  
México.  
De la Paz.

## SANTANDER

Real.  
Gómez.

## SEGOVIA

Comercio Europeo.

## SEVILLA

Grand Hotel de Madrid.  
Angleterre.  
Grand Hotel de Paris.  
Francia.  
Oriente.

## SITJES

Subur.

## SOLLER (Mallorca).

Ferrocarril.

## TARRAGONA

París.

## TOLEDO

Castilla.

## VALENCIA

Palace.  
Reina Victoria.

## VALLADOLID

France.

## VIGO

Continental.

## ZARAGOZA

Universo y Cuatro Naciones.

## ZUMAYA

Amaya.

Además, estamos en relaciones con los mejores Hoteles de cada categoría en los principales países de las cinco partes del mundo.

# La Revista de Viajes

Año I.

ABRIL-JUNIO, 1924.

Núm. 2.



A causa de ciertas dificultades a última hora en la confección del periódico, y debido también a la labor que exige la preparación de una nueva publicación, el primer número de LA REVISTA DE VIAJES hubo de salir a la luz con algún retraso.

Muy de veras agradecemos su interés a cuantas personas se han ocupado de nuestra Revista, especialmente a aquellos que nos han enviado cartas de aliento para que perseveremos en nuestra labor de activar y propagar el turismo en la Península.

No nos hacemos la ilusión de que nuestro primer número sea una cosa perfecta. A pesar de la favorable acogida que ha tenido nuestra Revista y de la benevolencia con que hemos sido tratados por nuestros lectores, bien sabemos que se podrían señalar algunas deficiencias a nuestro periódico, pero nos sirve de consuelo el saber que ninguna obra, siquiera sea tan modesta como la nuestra, es perfecta desde sus comienzos.

Seguiremos, pues, laborando dentro del camino que nos hemos trazado y no escatimaremos ningún esfuerzo para llegar al fin que nos hemos propuesto de que nuestro periódico sea el órgano propulsor del turismo en la Península Ibérica.

## La Agencia Cook en la Exposición de Wembley :: ::

Como una facilidad más a los visitantes de la Exposición del Imperio Británico, recientemente inaugurada en Londres en el Parque de Wembley, la Agencia Cook ha instalado en los mismos terrenos de la Exposición una sucursal servida por personal de la misma Casa central de Cook en Londres, en la cual se facilitan toda clase de informes sobre viajes y sobre la Exposición misma.

Los clientes españoles de la Agencia Cook que vayan a Londres durante la celebración de la gran Exposición encontrarán toda clase de facilidades por parte del personal de Cook.

## Cómo ver Europa.

Además de las excursiones en automóvil que la Agencia Cook tiene organizadas en Madrid y Bar-

celona para la visita diaria de la ciudad y alrededores, en todas las principales ciudades de Europa tiene montado un servicio de excursiones semejante, con lo que el turista se evita la molestia y el tiempo que habría de dedicar en averiguar qué es lo más digno de verse en cada ciudad y manera de verlo, ya que dichas excursiones están preparadas con arreglo a un plan bien estudiado, que permite ver el máximo de puntos interesantes en el mínimo de tiempo.

En las oficinas de Cook se facilitan programas a quien lo solicite.

## Informaciones gratis.

A cuantos tengan el propósito de emplear sus vacaciones en un viaje de recreo les recordamos que la Agencia Cook cuenta con personal especialmente preparado para estudiar cualquier proyecto de viaje que se desee y facilitar itinerarios, precios y toda clase de detalles que puedan orientar al interesado antes de decidir el plan definitivo de su viaje.

Siendo el primordial objeto de la Agencia Cook impulsar el turismo en todos los órdenes y disponiendo de poderosos elementos de información, brindamos graciosamente la ayuda de nuestra organización a todos los turistas.

## París y los campos de batalla.

La Agencia Cook de París tiene organizadas unas excursiones de corta duración (un día o dos) a aquellos sitios del territorio francés que fueron testigos de los más sangrientos episodios de la gran guerra.

Los excursionistas van acompañados de un representante de la Casa hablando varios idiomas y conociendo bien el país.

Se facilitan programas detallados a las personas que lo soliciten.

## San Sebastián, la playa de moda.

Ya empieza a prepararse para la temporada de verano la hermosa ciudad de San Sebastián, que de año en año va ganando en esplendor.

Rivalizando con las más célebres playas europeas, San Sebastián ha sabido conquistarse una fama envidiable entre todas ellas. Toda la gente del gran mundo, lo mismo de España que del extranjero, entre la que figuran personajes de relieve internacional, acuden cada año atraídos por la belleza de esta elegante playa de moda, a la que no falta nada para hacer grata la estancia a sus visitantes. SS. MM. los Reyes no dejan ningún año de realzar con su presencia la temporada veraniega.

San Sebastián es un punto de reunión internacional, que a los atractivos de su renombrada playa une los encantos de una ciudad moderna, limpia, alegre, con notables monumentos y edificios, calles espaciosas y paseos soberbios; todo ello con un aspecto de pulcritud, higiene y buen gusto que justifica el apelativo de Bella Easo con que se la distingue.

El pueblo guipuzcoano, laborioso y constante, ha trabajado muchos años hasta hacer de San Sebastián la playa internacional de moda, y hoy está mantenido este prestigio por todas las corporaciones oficiales y particulares de San Sebastián, que se desvelan por el mejoramiento de la bella ciudad.

Un clima verdaderamente privilegiado y agradable, pues la temperatura media en verano es de 17°, reconocido por eminencias médicas como altamente beneficioso para la salud, es el complemento de los muchos atractivos que ofrece la playa de San Sebastián.

Todos los años tiene lugar un magnífico programa de fiestas capaz de satisfacer al más exigente: regatas, concursos de natación, circuito automovilista, fiestas aeronáuticas, concursos hípicas y carreras de caballos en las que toman parte las mejores cuadradas de España y extranjero; campeonato de tiro, tenis, golf, foot-ball, grandes fiestas nocturnas en la bahía de la Concha, conciertos públicos, teatros y otros espectáculos, aparte de los atractivos que de continuo se ofrecen a los veraneantes en el Gran Casino y en el Kursaal.

A la vista tenemos el programa de la presente temporada, que promete este año sobrepasar, si cabe, a los anteriores.

Además, San Sebastián cuenta con soberbios alrededores, y muchos pueblos próximos extraordinariamente pintorescos están unidos a la capital por rápidos medios de comunicación.

Como no se trata de descubrir San Sebastián, pues indudablemente no hay nadie entre la gente de buen gusto que no haya saboreado los encantos de la gran playa española, no queremos hacer más extensas estas líneas, pero no estará de más recordar a algunos aficionados a todo lo extranjero que no hace falta salir de España para pasar un delicioso verano en una playa de distinción.

### **Intérprete en Irún.**

A todos nuestros clientes que salen o regresan a España por Irún les recordamos que en dicha frontera hay un representante de Cook, que se pondrá a su disposición para prestarles cualquier ayuda e información que necesiten sobre Aduanas, equipajes, trenes, etc.

Persona de larga experiencia en la práctica de todas las operaciones relacionadas con el tráfico de viajeros, los servicios de nuestro intérprete son de inapreciable utilidad para los que viajan con billetes Cook.

### **Feria de muestras en Granada.**

En los días comprendidos entre el 15 y el 30 de junio, coincidiendo con las fiestas del Corpus, se celebrará en Granada la primera Feria de Muestras de industrias granadinas, cuyo reglamento se ha publicado ya.

Este certamen, que promete ser muy brillante, ha sido organizado por la Unión Mercantil Granadina, con la colaboración de todas las entidades de Granada y patrocinada por el Ayuntamiento de aquella capital.

### **Línea aérea Alicante-Orán.**

Se anuncia oficialmente la próxima inauguración de una nueva línea aérea entre Orán y Alicante.

El servicio se efectuará a diario entre Orán y Alicante y entre Alicante y Orán, teniendo lugar la salida de ambas poblaciones a las siete de la mañana.

El viaje se verificará en aviones de lujo, que admitirán tres clases de pasajeros.

Estos podrán proseguir su ruta hacia Marsella o Toulouse, utilizando los aparatos que prestan servicio en las líneas ya existentes.

### **Los turistas americanos en Europa**

Según un periódico norteamericano, los turistas americanos han dejado en Europa durante todo el año pasado la respetable cantidad de 700 millones de dólares, o sea algo más de 5.000 millones de pesetas.

Tenemos, pues, razón para decir que el turismo es una fuente de riqueza para los países que saben hacer lo necesario para atraer esa multitud, cada vez más creciente, de gente que viaja por placer o por instrucción, y los gastos que se efectúan en propaganda o en mejorar los centros turísticos no son inútiles, sino que siempre encuentran recompensa.

En un país como España podrá duplicarse el movimiento de turistas el día que todos los llamados a interesarse en la cuestión se den cuenta de su importancia.

### **Pasaportes.**

Recordamos a cuantas personas intenten viajar por el extranjero la necesidad de proveerse de un pasaporte para salir de España, en el que consten los países que han de visitar. Los pasaportes deben solicitarse en el Gobierno civil de la provincia donde reside el interesado. (En Madrid, en la Dirección general de Seguridad.) La obtención de un pasaporte debe hacerse personalmente, y ni la Agencia Cook ni ningún otro intermediario está facultado para obtener un pasaporte a nombre de tercero.

El visado de pasaportes para los principales países de Europa está actualmente suprimido para los españoles.

# EXCURSIONES DE PLACER

## A LOS FJORDS NORUEGOS, CABO NORTE, SPITZBERG Y CAPITALAS SEPTENTRIONALES

Difícil es describir la grandeza de estos países septentrionales que durante el verano atraen un número tan considerable de turistas, ávidos de contemplar las bellezas únicas que la Naturaleza ha acumulado en esta comarca.

Costas quebradas, protegidas contra los vientos por grupos de isllas que se extienden a lo largo de la ribera; fjords angostos, de aguas profundas, rodeados de altas montañas de crestas blancas; ventisqueros relumbrantes, que descienden hasta los ríos; valles profundos, que se abren paso a través de gargantas grandiosas, cortadas aquí y allá; torrentes espumosos y cataratas que lanzan en su caída el polvo húmedo y luminoso, a través del cual se filtran los rayos del sol, y, sobre todo, la sencillez de una población rural afable y servicial: éstos son los secretos que hacen de este país el ensueño de los turistas.

No muy lejos se presenta el extraordinario fenómeno del sol de media noche, que en esta época parece haber ahuyentado para siempre las sombras de la noche, y por último, Spitzberg, la isla que se adentra en las regiones septentrionales, allá donde empiezan los hielos.

Aparte de las bellezas naturales de estos pintorescos países, las hermosas capitales septentrionales ofrecen al maravillado viajero el atractivo de sus palacios y monumentos antiguos, vestigios de su interesante historia.

No hay duda de que el mejor medio de visitar estas regiones consiste en utilizar los magníficos paquebotes que ciertas Compañías inglesas y noruegas tienen, especialmente dedicados a la navegación de placer. Nada más agradable que contemplar a bordo de esos suntuosos vapores, provistos de todos los comforts y perfeccionamientos de la moderna técnica marítima, las maravillas que se ofrecen a la vista del viajero a medida que avanza el barco. Diferentes escalas en los sitios de más interés permiten admirar más en detalle las bellezas del país y penetrar en el interior de aquellos magníficos paisajes.

A continuación damos un resumen de dichas excursiones, con sus fechas de salida. En cualquiera de nuestras Oficinas pueden obtenerse detalles más completos e itinerarios de viaje.

La Agencia Cook se cuida de reservar a sus clientes los mejores camarotes en dichos barcos, y dada la gran demanda de inscripciones que siempre hay

para esos viajes, recomendamos a cuantas personas se interesen por dichas excursiones hagan reservar su alojamiento a bordo con la mayor anticipación posible.

Nombre del barco.	Puertos y fechas de partida.	Puntos principales del itinerario.
	Immingham (Grim-sby): 4 y 23 junio. Leith: 5 y 24 junio.—Duración, 17 días.....	Cabo Norte, Sol de media noche, Fjords Trondhjem y Bergen.—Precio: desde 25 guineas.
Vapor "Arcadian", 12.050 toneladas.....	Immingham: 11 y 25 julio y 8 agosto. Leith: 12 y 26 julio y 9 agosto. Duración, 13 días.	Los Fjords Noruegos y Bergen.—Precio: desde 20 guineas.
	Immingham: 22 agosto. Leith: 23 agosto.—Duración, 13 días.....	Las capitales septentrionales.—Precio: desde 30 guineas.
Vapor "Ormonde", 14.853 toneladas.....	Londres: 21 junio. Immingham (Grim-sby): 5 y 19 julio y 2 y 16 agosto.—Duración, 13 días.....	Los Fjords Noruegos.—Precio: desde 20 guineas.
Vapor "City of Paris", 10.900 toneladas.....	Immingham (Grim-sby): 12 y 26 julio y 29 agosto.—Duración, 13 días.	Las capitales septentrionales.—Precio: desde 20 guineas.
Yate "Meteor", 3.613 toneladas.....	Newcastle-on-Tyne: 7 y 21 junio, 5 y 19 julio y 16 agosto.—Duración, 13 días.....	Los Fjords Noruegos.—Precio: desde 21 guineas.
	Newcastle-on-Tyne: 2 septiembre. Duración, 21 días.	Las capitales del Norte.—Precio: desde 32 guineas.
Yate "Irma", 1.322 toneladas.....	Bergen: 11 y 25 junio y 9 y 23 julio.—Duración, 15 días.....	Los Fjords Noruegos y el Cabo Norte.—Precio: desde 1.100 coronas noruegas.
	Bergen: 8 agosto. Duración, 21 días.	Los Fjords Noruegos, el Cabo Norte y Spitzberg. Precio: desde 2.000 coronas noruegas.

DEL «CARNET» DE UN TURISTA

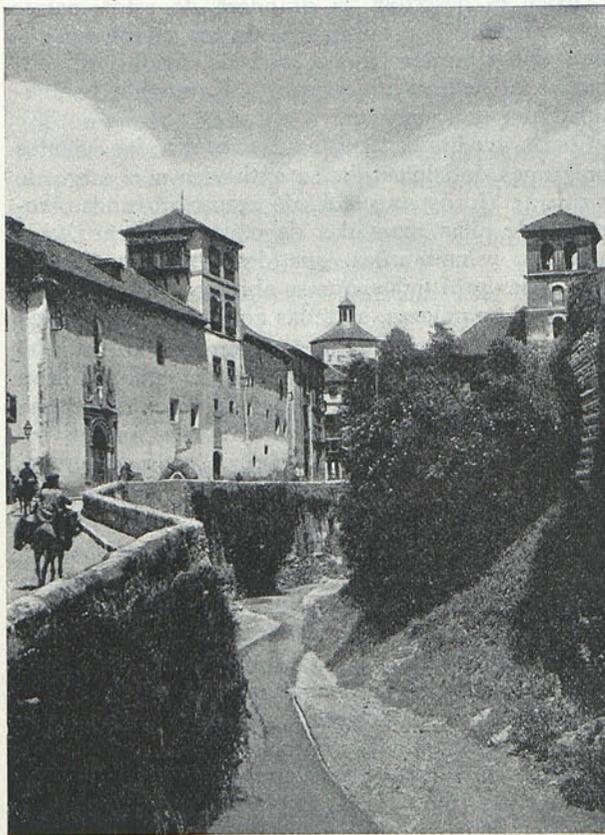
# GRANADA, LA BELLA, LA IDEAL

Ahora que el cosmopolitismo sibarita comienza a reconcentrarse en determinadas poblaciones buscando en la tibieza del ambiente, en la belleza del paisaje y en la situación topográfica esas sensaciones que alejan el espíritu de las complejidades del vivir moderno, se impone dedicar un recuerdo a Granada, bella por todos conceptos y desconocida para muchos.

Aquí vinieron una ideología nueva, una fe sencilla y abnegada, una arquitectura que levantaba catedrales y capillas con agujas delicadas que señalaban



GRANADA.—PATIO DEL GENERALIFE



GRANADA.—CARRETERA DEL DARRO

el azul del ideal; una legión de guerreros fuertes y decididos que hacían compatibles la bravura en el combate con la galantería en los salones de los castillos; unas damas virtuosas y creyentes, personificadas en su famosa reina la gran Isabel I, símbolo de austeridad y sentimientos generosos...

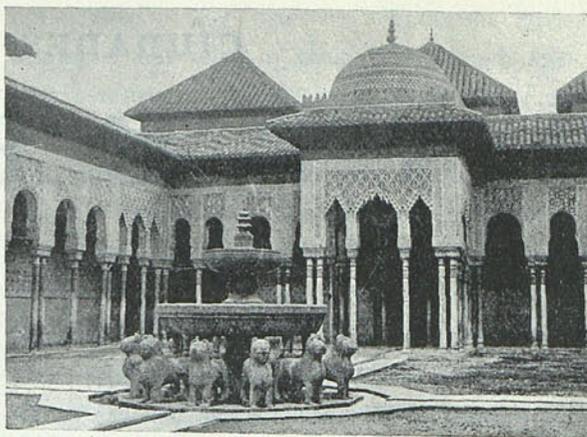
Granada, dejando a un lado la magnificencia de su Alhambra, donde "todos los genios de la luz y el color derrocharon el contenido opulento de sus paletas de oro"; su Cartuja maravillosa, su Generalife ideal, su afligranada Alcaicería, su morisco Albayzín, de callejuelas tortuosas bordeadas por cár-

menes de ensueño, abarrotadas de claveles, rosas, nardos y naranjos; sus calles, verdaderos muestrarios del arte árabe; su conjunto, en fin, manantial de inspiración inagotable para el artista, el literato y el poeta, reúne condiciones excelsas para estación primaveral y otoñal. Granada compendia las tres palabras del lema soñado por el turista: "sanidad, belleza y alegría".

Su inmejorable situación topográfica, llena de paisajes de una hermosura definitiva; sus aguas riquísimas, abundantes en propiedades medicinales; su



GRANADA.—LA ALHAMBRA



GRANADA.—PATIO DE LOS LEONES EN LA ALHAMBRA

ambiente cálido, perfumado con las emanaciones de las yerbas serranas, de las flores de su vega feraz y de los claveles, rosas y nardos de los cármenes del Chapiz, el Albayzín y San Cecilio; sus costumbres típicas y sugestivas, en las cuales la Andalucía maja y cascabelera redivive victoriosa; la facilidad de sus medios de comunicación, incluso en Sierra Nevada, donde el alpinismo celebra cuantos deportes le sugieren aquellas nieves eternas y aquellas alturas de 3.482 metros sobre el nivel del mar, y, en fin, la cortesía y el carácter hospitalario y servicial de los granadinos y la belleza incomparable, soberana, triunfal de sus mujeres, hacen de la "ciudad de los cármenes" una región verdaderamente paradisíaca, digna de todos los homenajes y loas.

Dijo Santiago Rusiñol: "A sus cármenes debe Granada la gloria de ser la ciudad más florida y favorecida de la tierra."

Y un poeta: "Quien no ha visto Granada no ha visto nada."

A. VALVERDE ARENAS.



## CIUDADES ESPAÑOLAS

## B A R C E L O N A

En sitio y en belleza, única.  
(*Don Quijote*)

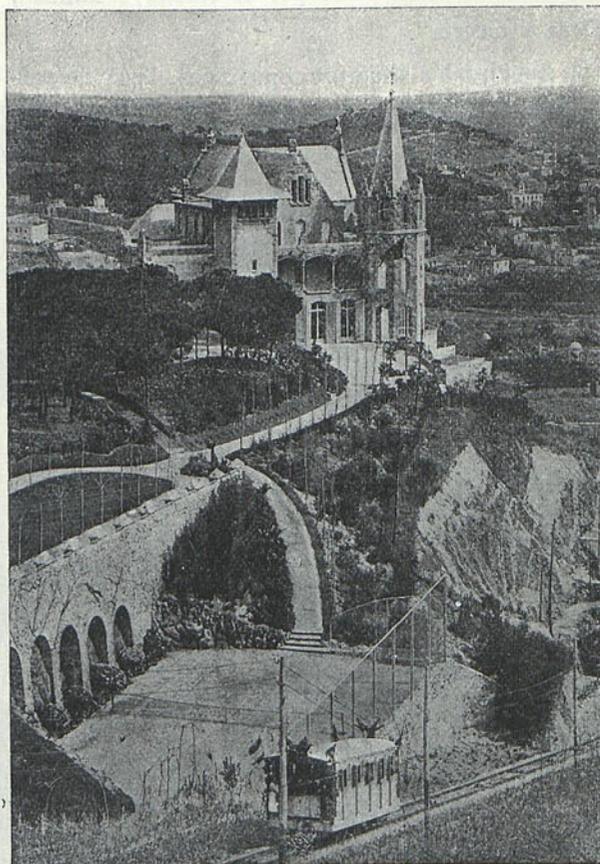
Es Barcelona, sin ninguna clase de duda, la ciudad que entre todas las mediterráneas ofrece más cualidades singulares. Ella reúne todas aquellas condiciones de clima, situación topográfica, accidentalidad de terreno, etc., etc., que hacen de una ciudad punto de visita agradable y seductor.

El turista que ha oído hablar de España en términos de una originalidad salvaje, como de cosa mauritana que difiere y contrasta con las costumbres y manera de ser de la Europa civilizada, no puede menos que sorprenderse al visitar Barcelona por primera vez.

Barcelona no es la llanura árida que se atribuye a España, recordando pasajes del *Quijote*, sino un verdadero e inmenso jardín, en el cual ha prodigado la Naturaleza sus hermosas galas.

En pleno invierno, las montañas que guarecen la ciudad, amparándola contra los fríos vientos del Norte, muestran su exuberante vegetación, salpicada del blanco sonrosado de los floridos almendros.

Un aroma penetrante de flor de naranjo embalsama el ambiente y el dulce céfiro del mar transporta con deleite estos perfumes, derramándolos sobre la ciudad privilegiada, a la cual las montañas envían el incienso de sus flores y el mar, que baña sus pies, las dulcísimas caricias de la brisa.



BARCELONA.—FUNICULAR DE VALLVIDRERA

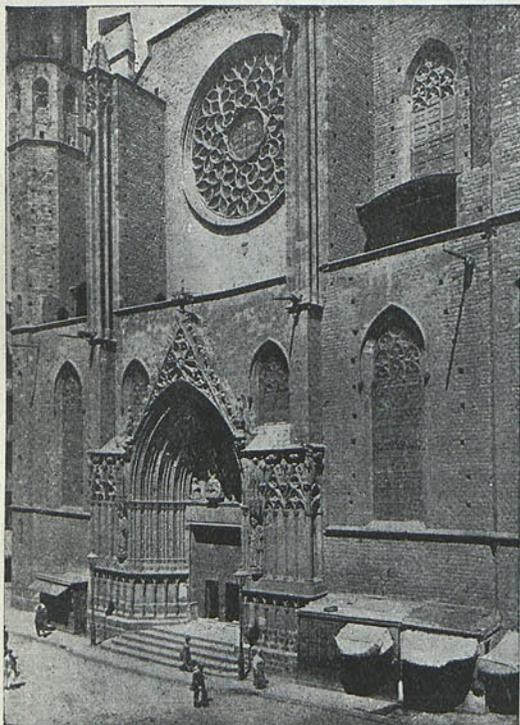
Desde lo alto de las montañas del Tibidabo y Vallvidrera, todas ellas accesibles por medio de tranvías eléctricos y funiculares, contéplase el bello espectáculo inenarrable de la gran ciudad bañada de sol, extendida en la llanura y corriéndose atrevida hacia las vertientes y escalando ávidamente las montañas. Contemplándola así, a vuestros pies, podréis juzgar ya desde el primer momento, por la gran masa de edificios que se divisa, por la anchura de sus avenidas, por las alegres manchas de floridos jardines, por el rumor que parece levantarse, como un himno, de la gran metrópoli, la importancia y la hermosura de esta ciudad, joya del Mediterráneo.



BARCELONA VISTA DESDE EL TIBIDABO

Y volviendo la vista atrás, hacia la parte opuesta, los ojos atónitos del turista contemplan inmensa extensión de montañas pobladas de tupidos bosques de pinos, que cantan al contacto del viento un himno a la salud y a la vida.

Y si, bajando hacia la ciudad, nos internamos por sus calles y paseos, nuestro espíritu se solaza ante las bellezas arquitectónicas antiguas y modernas que atesora. Un no sé qué de misteriosamente seductor



BARCELONA.—FACHADA DE LA IGLESIA DE SANTA MARÍA DEL MAR

nos atrae a la vista de los barrios cuajados de villas y “chalets” que al paso hallamos, circundados de jardines que florecen bajo un cielo azul resplandeciente de luz y de alegría, todo sonriente, con la gran sonrisa que parece brotar de todas las cosas.

Barcelona es hoy día una importantísima capital, con una población de un millón de habitantes, que ofrece muchos puntos de atractivo interés para el turista, ya sea en lo tocante a ruinas históricas, catedrales, iglesias, arquitectura, belleza natural o si simplemente viene a disfrutar de nuestro clima privilegiado.

Lo más admirable de nuestro clima es el “estado

atmosférico”. Los días verdaderamente lluviosos apenas si son veinte o veinticinco durante todo el año; escasean los días cubiertos, y los que se consideran nubosos son aquellos en que las nubes cubren sólo una fracción de la bóveda celeste, de manera que no impiden que durante largas horas luzca el sol en todo su esplendor o tachonen las estrellas nuestro incomparable cielo meridional.

Según datos de origen fidedigno, España disfruta una tres mil horas de sol al año, es decir, horas en que brilla el astro-rey sin que lo oculten las nubes; Italia tiene mil ochocientas horas; Alemania, mil setecientas, e Inglaterra, sólo mil cuatrocientas horas. Pues bien: a Barcelona le corresponde una situación preeminente en España: durante los días invernales, que en otras partes son grises y nebulosos, aquí el sol se ostenta con toda su magnificencia en las horas en que se halla sobre el horizonte, fuera de excepciones insignificantes que, incluyendo el invierno entero, no llegarán a un 25 por 100.

De todo lo expuesto se deduce que Barcelona goza de un clima invernal sin nieve, sin niebla y sin lluvia, de temperatura tibia, bajo un cielo siempre azul, donde se destaca un sol sin nubes o resplandecen serenamente las estrellas... Pero no somos nosotros los que pregonamos la excelencia del clima barcelonés: pasad por la Rambla de las Flores cualquier día de invierno, lo mismo que de estío, en enero igual que en junio, y veréis a derecha e izquierda cómo la abundancia y variedad de flores proclaman con su belleza y con su fragancia que en Barcelona reina una primavera eterna.



BARCELONA.—PLAZA DE LA UNIVERSIDAD

# SEGOVIA, LA CIUDAD MEDIOEVAL

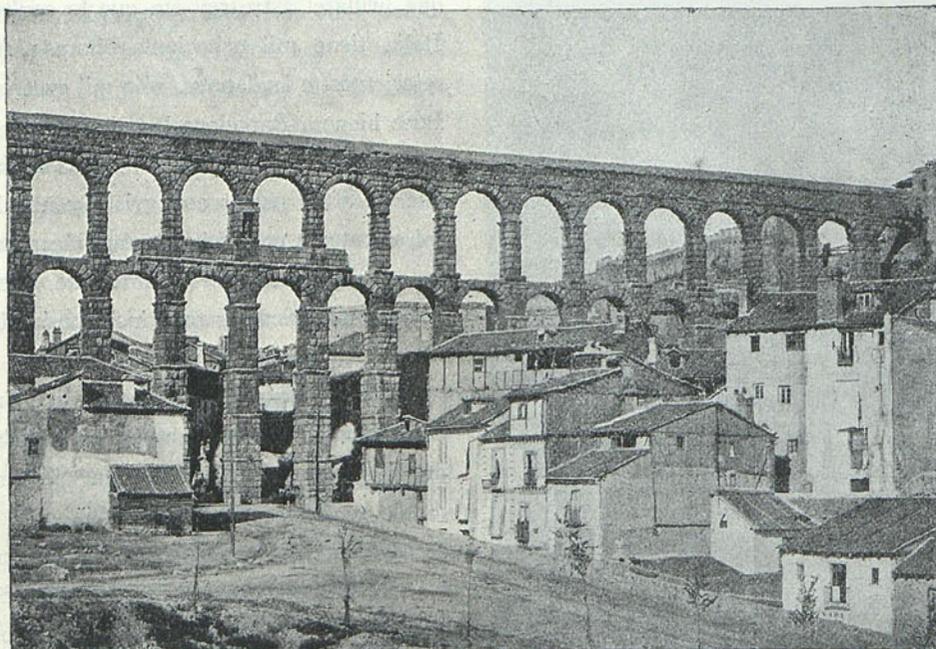
La antigua y curiosa ciudad de Segovia, que es de origen ibérico y conserva su nombre antiguo, ha sido además una importante y floreciente colonia romana, como lo atestigua su grandioso y conocido acueducto, que fué construído hace más de dos mil años y es el monumento más interesante en España de la época de los romanos.

El aspecto de la ciudad, que responde en conjunto a su legendario origen, sus numerosas iglesias me-

diocales, sus viejos palacios fortificados y sus calles angostas y pintorescas, hacen de Segovia una de las ciudades españolas más interesantes para el turismo.

simpática ciudad, que es el más fiel retrato de la Edad Media que nos es dable contemplar a los hombres de hoy.

Segovia encierra innumerables monumentos artísticos e históricos, vestigios de días de esplendor, que constituyen hoy la admiración de sus visitantes. Una excursión a Segovia siempre deja un grato y agradable recuerdo en la memoria del viajero. El que recorra sus numerosos monumentos, tanto si es



SEGOVIA.—EL ACUEDUCTO ROMANO

diocales, sus viejos palacios fortificados y sus calles angostas y pintorescas, hacen de Segovia una de las ciudades españolas más interesantes para el turismo.

Después de días de esplendor, al establecerse la corte definitivamente en Madrid y fundarse La Granja en 1721, decayó la importancia de Segovia; pero la vieja ciudad subsistirá siempre como el más exacto reflejo de la Edad Media.

Vista la ciudad desde la llanura castellana en un día de sol—que es lo mismo que decir cualquier día del año—, produce la sensación de una isla en el aire. Las torres y cúpulas de sus iglesias se elevan majestuosamente hacia el immaculado cielo de Castilla, y al aproximarse el curioso viajero a la histórica ciudad, lo primero que halla a su vista sorprende por su antigüedad y su belleza.

Próxima a Madrid, de donde se puede ir y venir en el día, con rápidos y cómodos medios de comunicación, ningún turista que visite la capital de España debe prescindir de una excursión a la vieja y

inteligente o profano en cuestiones de arte, no puede por menos que dejarse seducir por estas imponentes manifestaciones artísticas de las generaciones anteriores.

No podemos detenernos en hacer la descripción de sus innumerables monumentos, pues cada uno de ellos exigiría un capítulo completo, y, así, nos limitaremos a citar los puntos más interesantes que debe visitar el viajero que llegue a Segovia.

El acueducto romano—no sabríamos hablar de Segovia sin citar en primer término este grandioso monumento—, conocido vulgarmente por “el Puente”, es sin disputa lo más interesante de Segovia, y él solo bien merece una visita. Alimentado por una corriente de agua que desciende de Fuenfría, en la Sierra de Guadarrama, atraviesa a descubierto el pinar de Valsain, pasa bajo la carretera de La Granja, y después de 16 kilómetros de recorrido, llega a los depósitos de agua, que es donde empieza el célebre puente que abastece de agua a la ciudad. El

puente produce la impresión de una obra de gigantes. Tiene 818 metros de largo y consta de 161 arcos; está construido con 25.000 sillares de granito simplemente superpuestos sin materia alguna que los una, y se calcula su peso en 12 millones de kilogramos. Durante el asedio de Segovia por los moros en el siglo XI, quedaron destruidos 35 arcos, que pronto fueron reconstruidos con rara maestría.

La Catedral es otro de los grandes monumentos de Segovia. Se empezó su construcción el año 1522 y fué acabada en 1577, habiendo intervenido en su construcción Juan Gil de Ontañón, el constructor de la Catedral de Salamanca, y su hijo Rodrigo Gil. De estilo gótico, aunque se advierte la influencia de

en 1204 por los Caballeros Templarios, siguiendo el modelo del templo del Santo Sepulcro en Jerusalén; la de San Millán, que es una joya de arte románico; la de San Juan de los Caballeros, donde los hijos del insigne Zuloaga tienen su taller; la del Corpus Christi, antigua sinagoga del tiempo de los moros; la de San Esteban, frente al Palacio Episcopal, famosa por su torre románica, que es la mejor obra de su clase en España; San Martín, Santa Trinidad, San Nicolás y otras muchas que cansarían la atención del lector.

Merecen también mención la Casa de Segovia, empujada en las murallas de la ciudad; la del Marqués de Lozoya, con un hermoso patio; la de Arias Dá-



SEGOVIA.—VISTA DE LA CATEDRAL.

otros estilos, el exterior constituye un inmenso y armónico conjunto que domina la ciudad. El interior, majestuoso y sencillo a la vez, con un hermoso pavimento de baldosines de varios colores, produce una alegre impresión gracias a los espléndidos colores de los vidrios de sus ventanales, por los que se filtra el sol.

El Alcázar, construido en el siglo XI y restaurado en 1862, después de un incendio, da una idea precisa de lo que era un castillo en tiempos medioevales. Como fortaleza militar no existe en la Península ningún otro monumento que pueda igualársele en esplendor y belleza.

La iglesia del Parral fué fundada en 1447 y es digna de visitarse. Conserva grandes bellezas y guarda en su interior el sepulcro de sus fundadores, los Marqueses de Villena, cuyas efigies constituyen uno de los más hermosos ejemplos de escultura hispánica.

Entre las muchas iglesias de Segovia, todas interesantes, deben citarse las de Vera-Cruz, levantada

vila, la Casa de los Picos, con su pintoresca fachada; la plaza del Azoquejo, sobre la cual pasa el acueducto y es el centro de la actividad urbana; el Ayuntamiento, la plaza Mayor, una de las más pintorescas de Castilla; el monumento a Daoiz y Velarde, inaugurado en 1910, y, por último, las altas murallas que rodean la ciudad, con varias puertas de mérito, la más notable de las cuales es la de San Andrés.

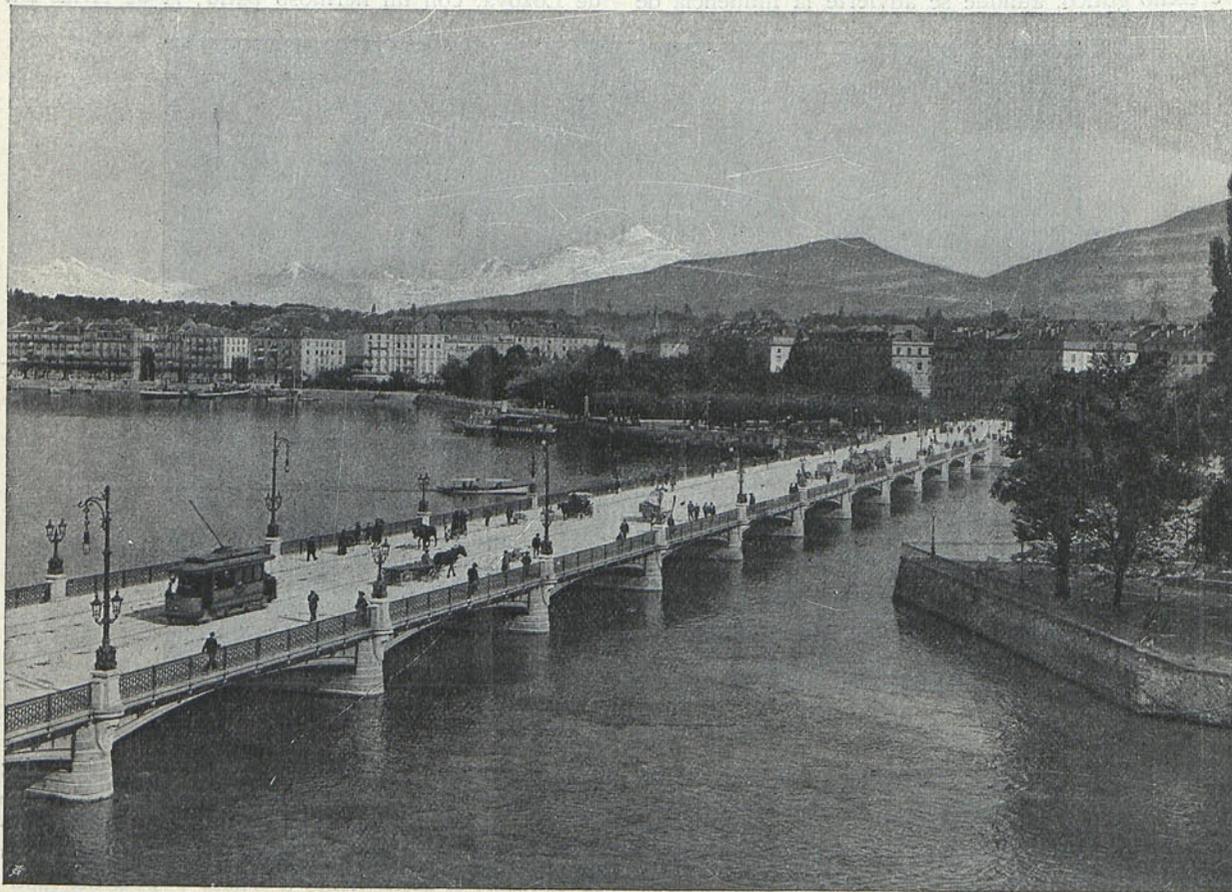
A Segovia no se le ha dedicado, a pesar de su fama, toda la atención que merece, aun siendo, como decimos, una de las ciudades más interesantes de Europa, y sería de desear que ocupara el puesto que le corresponde como centro de turismo, y sobre todo que todos los españoles se interesaran por una ciudad que si para la simple curiosidad de un extranjero encierra innumerables joyas de alto interés artístico e histórico, para los españoles debe tener doble atractivo por guardar entre sus murallas las huellas de las generaciones que tan magistralmente han bordado la Historia de España.

# S U I Z A

La sola mención del nombre de Suiza es suficiente para evocar remembranzas de días pasados o deseos de gozar el magnífico espectáculo que la naturaleza ofrece en aquel país maravilloso.

Un viaje a Suiza deja grabado en el espíritu un recuerdo imperecedero. Los lugares encantadores se suceden unos a otros con tal diversidad que no pue-

ganta; ahora penetramos en un bosque espeso y silencioso o en un verdoso y riente valle o escalamos una montaña gigante. Además, cada cantón, cada ciudad, cada rincón de Suiza tiene su carácter, su sello particular, sus costumbres diferentes. No hay otro país que ofrezca igual número de bellezas en tan limitado espacio.



GINEBRA

den provocar la laxitud. Los gigantescos Alpes, que cubren más de la mitad de Suiza; sus celebrados y poéticos lagos de aguas tranquilas; sus ventisqueros, únicos y llenos de seducción; las cimas refulgentes de sus montañas quebrando los rayos del sol; sus espléndidos valles; su clima saludable y variado; todo, en fin, ofrece una incomparable riqueza de aspectos que mantiene constante el encanto del viaje que recorra el país de Suiza. El escenario de la naturaleza en Suiza se renueva siempre: aquí admiramos una cascada de plata, allá una misteriosa gar-

Lo único que le falta a Suiza es el mar, pero esta falta está compensada hasta cierto punto con sus célebres lagos. Tenemos el inmenso lago de Lemán, de raras aguas azulísimas; el de Neuchatel, de amplios horizontes; las orillas rientes del lago de Lugano; los renombrados de Lucerna, Thun y Brienz, y otros varios.

Reuniendo Suiza en su territorio todas las particularidades físicas de Europa, con altitudes muy diferentes, no es de extrañar que posea todas las variedades de clima. Algunas regiones de Suiza están

expuestas a los vientos del Norte, mientras otras, próximas a las primeras, se ven de continuo favorecidas por los rayos de un sol acariciador. Además, mientras en ciertos sitios se disfruta de un clima uniforme, en otros las variaciones de temperatura son bastante sensibles. Los efectos de estos contrastes pueden observarse en su interesante y rica flora, que en algunas regiones constituye verdaderos jardines, muy apreciados por los botánicos.

Lo que hace de Suiza el país ideal por excelencia,

bienhechor, en Suiza abundan los manantiales de aguas minerales y termales, algunos de los cuales han conquistado fama universal; y sus sanatorios de altura son excelente refugio para los que padecen afecciones pulmonares.

Pero no sólo para los que buscan la salud es atractiva la Suiza. País de turismo por excelencia, todas las ventajas de una inteligente organización, unidas a las bellezas de un terreno espléndidamente favorecido por la naturaleza, justifican la enorme afluencia



ENGELBERG

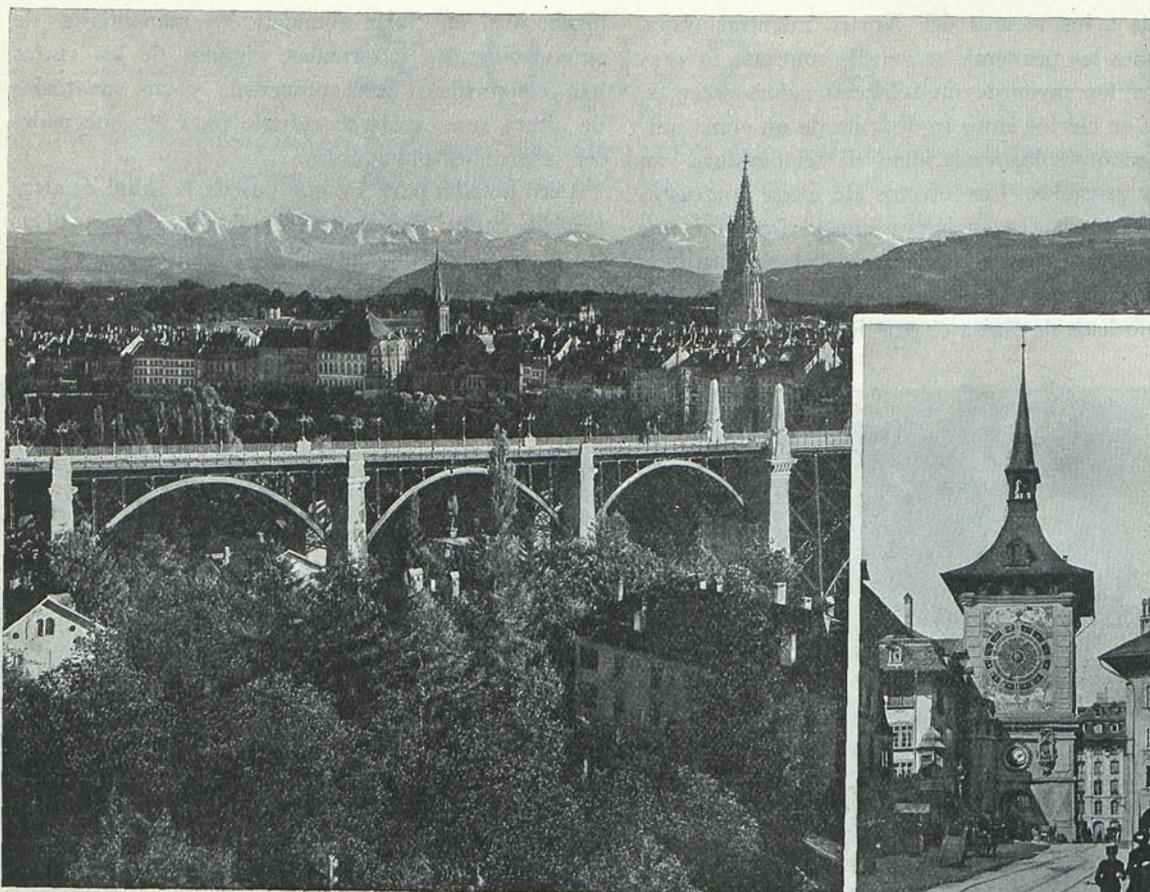
lo mismo para los que buscan reposo que para los que van en busca de la salud, es la pureza de su ambiente en sus regiones medias y altas, y los efectos del sol en las grandes altitudes.

En la llanura y en los bajos Alpes el aire es rico en ozono, gracias a los extensos bosques que cubren dichas comarcas. El aire sutil que viene de las grandes altitudes, cubiertas con un eterno manto de nieve, tonifica el organismo, excita el apetito y aumenta el número de corpúsculos en la sangre.

Además de las propiedades curativas de su clima

de viajeros de todas clases que en cada estación acuden a Suiza.

A los amantes de los ejercicios físicos, Suiza les brinda ocasión para la práctica de todos los deportes conocidos, que han adquirido en el país un desarrollo máximo, impulsados por bien organizadas Asociaciones. Sin mencionar los deportes de invierno, de los cuales puede decirse que Suiza es la patria, todas las formas de recreo al aire libre inventadas por el hombre se practican en medio de un ambiente saludable.



VISTA GENERAL DE BERNA Y TORRE DEL RELOJ



El excursionismo halla en Suiza el marco más apropiado para su desarrollo. A la par que peligrosas excursiones reservadas a los alpinistas de experiencia, hay cimas que pueden ser escaladas fácilmente. Asimismo sus desfiladeros y puertos ofrecen ocasión para numerosas excursiones fáciles, y siempre encantadoras. La contemplación de los maravillosos panoramas que se ofrecen a la vista desde las cimas de los Alpes justifican con exceso la afición a estas deliciosas excursiones.

La bellezas naturales de Suiza pueden hoy gozarse en todo su esplendor por cualquier turista que llegue a este pintoresco país, gracias a las facilidades que hoy existen. La obra de la naturaleza ha sido completada por la mano del hombre, que ha hecho accesibles todos los puntos interesantes y ha rodeado de comodidades las excursiones alpinas.

El Club Alpino Suizo tiene ordenadamente distribuidos, aun en los sitios más intrincados de las montañas, albergues bien acondicionados abiertos a todo alpinista. Además, en todas partes donde se practica el excursionismo, es decir, en toda Suiza,

hay hoteles montados con todas las comodidades apetecibles, de forma que a los beneficios de los ejercicios o los paseos al aire libre hay que añadir el encanto de las veladas con su séquito de fiestas y distracciones.

Gracias a una extensa red de carreteras y caminos bien cuidados que cruzan todo el país y serpentean por las montañas, el motorismo y el automovilismo tienen un amplio campo de actividad. La sucesión de encantadores paisajes a la vista del viajero dan al automovilismo un atractivo que no tiene en otros sitios.

Y no sólo por sus bellezas naturales y por las ventajas de su clima, sino bajo cualquier aspecto, el país suizo es digno de visitarse. Las ciudades son en cualquier época del año moradas confortables donde el turista puede disfrutar de todas las comodidades de la vida moderna. Ricas en tesoros y monumentos artísticos, cada ciudad tiene su carácter propio y sus atractivos particulares.

En cuanto a medios de comunicación, el país entero está cruzado de parte a parte por numerosas

líneas férreas, muchas de ellas escalando atrevidamente elevadas cimas. La explotación de los ferrocarriles suizos pasa por un modelo en su género, tanto desde el punto de vista de la organización de los servicios y exactitud en los horarios, como por el confort y la buena conservación del material. Una buena parte de los ferrocarriles suizos son de tracción eléctrica, y existe el proyecto de ir poco a poco electrificando todas las líneas del país.

Aparte de los ferrocarriles hay innumerables servicios de diligencias y autocars por todo el país, de forma que puede decirse que no hay un solo sitio en Suiza, aun los de los más inaccesibles, que no cuente con adecuados medios de locomoción.

En los lagos hay cómodos servicios de vapores, lo mismo para recorridos fijos que para esas deliciosas excursiones, que constituyen el mejor atractivo de los lagos suizos. Todos los vapores tienen a bordo restaurantes limpios y bien dirigidos, y van provistos de toda clase de comodidades.

Referente a alojamientos, la nación Suiza puede vanagloriarse de tener montada su industria hote-

lera de forma tal, que es, sin duda, la mejor de Europa. Los hoteles establecidos en territorio suizo pasan de 5.000, con un total de unas 200.000 camas. Lo mismo en los grandes hoteles de lujo que en la más modesta pensión, el viajero encontrará el excelente trato que ha valido a la hostelería suiza la justa reputación de que disfruta.

En cuanto al pueblo, proverbial es la sencillez de la gente del país. La hospitalidad suiza no es una palabra vana, sino un título de honor para este pequeño y simpático país, que no contento con ofrecer a sus visitantes lo que éstos tienen derecho a exigir, pone un especial cuidado en hacerles la estancia agradable.

Para acabar, Suiza es el país ideal para el turismo, en el que lo mismo viajando con lujo que en plan modesto, se hallan todas las comodidades y atractivos que constituyen el encanto de un viaje. Así lo han entendido millares de turistas de todos los países, que acuden a Suiza a descansar de sus ocupaciones de todo el año.



BRUNNEN

# LA EXPOSICIÓN DEL IMPERIO BRITÁNICO Y MODO DE VERLA

La Exposición del Imperio Británico, inaugurada el mes de abril, de la cual hacíamos una somera descripción en nuestro número anterior, es sin ninguna duda el acontecimiento más importante de 1924.

El Parque de Wembley, elegido para su instalación por ser uno de los sitios más fácilmente accesibles desde cualquier parte del país, es uno de los lugares más hermosos de todo Londres.

Lo invertido en su instalación se acerca a 350 millones de pesetas, y por su magnitud y original organización no tiene precedentes en la Historia. Ocupando una extensión de más de cien hectáreas y tomando parte en ella todos los dominios y colonias que forman el inmenso Imperio Británico, que cubre una cuarta parte del mundo conocido, la Exposición será en su conjunto, no sólo una reproducción en miniatura de los vastos recursos de que dispone el Imperio, sino también un compendio de los progresos de la civilización mundial.

Los edificios de la Exposición consisten en un Pabellón Real, un Estadio, un Palacio de Ingeniería, un Palacio de la Industria, un Palacio del Arte y otros varios edificios, aparte de los pabellones que cada uno de los dominios y colonias erige por su cuenta. Las principales edificaciones han seguido en su construcción el estilo clásico serio sin adornos inútiles. Los kioscos caprichosos y las marquesinas para la música, así como la rara belleza de los pabellones orientales, pondrán una nota de color y variedad en el conjunto. Los terrenos mismos de la Exposición, cuya extensión excede de 87 hectáreas, se están arreglando con la habilidad que caracteriza a los modernos artistas del paisaje.

Por toda la Exposición habrá restaurantes en profusión y jardines para tomar el té al aire libre.

Aunque el propósito en que se inspiran los organizadores de la Exposición sea de carácter serio, se ha hecho, no obstante, todo lo posible por huir de los métodos estereotipados de las antiguas Exposiciones. Una mina de carbón en plena actividad enseñará lo que la industria del carbón significa para el país; un surtido completo de maquinaria para trabajar el algodón demostrará la importancia de esta industria; y así en toda la Exposición. No se ha querido hacer un Museo, sino una Exposición viviente, empresa moderna digna del Imperio Británico.

En cuanto a recreos, todas las formas de diversión que la ingenuidad del hombre pueda desear se hallan reunidas en un parque tres veces mayor que el mayor Parque de Recreos de toda Inglaterra, y se preparan atracciones especiales que, por su originalidad y su profusión, harán de esta Exposición un acontecimiento famoso en los anales del arte recreativo.

Bajo la dirección de uno de los más distinguidos egiptólogos modernos se está haciendo una exacta reproducción de la célebre tumba de Tutancamen. También habrá un templo de belleza en el cual las

mujeres más hermosas de todas las edades, desde Helena de Troya y Cleopatra hasta nuestros días, aparecerán rodeadas del ambiente de su época. Habrá aeroplanos cautivos que darán la vuelta al Parque y asimismo habrá trenes aéreos que permitirán al visitante disfrutar de los últimos adelantos en el arte de volar. Entre los muchos y variados atractivos que dan a la Exposición un carácter heterogéneo, merece citarse un inmenso Salón de Baile, una calle con mil escaparates y un acuario con los más raros habitantes del Reino de Neptuno y otros varios.

Después viene el Estadio Imperial, desde el cual se domina un hermoso paisaje de varios kilómetros a la redonda, siendo el más grande y más completo campo de deportes del Mundo. Puede contener 125.000 espectadores y es una de las mayores maravillas modernas en cemento armado. Durante julio y agosto tendrá lugar en el Estadio una magnífica "Revista Imperial", en la que se dará a conocer por medio de una serie de episodios históricos el desarrollo del Imperio desde los tiempos más remotos. Tomarán parte el Ejército, la Marina y las principales ciudades del Reino Unido, y se espera que las Colonias prestarán su cooperación presentando en forma ostentosa trozos de su propia historia. Durante la primera semana de agosto celebrarán los exploradores una gran reunión, a la que se espera asistirán más de 10.000 muchachos procedentes de todo el Imperio. También tomarán parte los exploradores en la "Revista Imperial".

El Día del Imperio se celebrará una gran retreta militar, ejecutada por una banda militar tan grande como nunca se ha visto. La constituirán unos mil hombres procedentes de todos los regimientos de línea del Ejército inglés, reforzada además por una banda montada formada con los mejores elementos de los regimientos de Caballería. La misma retreta se repetirá en septiembre, después de la "Revista Imperial".

También tendrá lugar en el Estadio una serie de seis conciertos vocales con más de 10.000 voces y con la cooperación de más de 500 instrumentos. Habrá conciertos diarios por las mejores bandas del Imperio y sus dominios en un pabellón con alojamiento para 10.000 personas.

La persona que haga una visita a la Exposición de Wembley y recorra sus diferentes pabellones, podrá decir que ha hecho un viaje alrededor del Mundo. Las instalaciones de la Exposición le permitirán conocer, no sólo la vida y producciones de los diferentes países, sino también la forma en que cada uno trabaja sus productos, y aún ver a las mismas personas que intervienen en su manipulación: tal es el realismo con que se han llevado a cabo las instalaciones. Desde Canadá a Australia, desde Australia a la India y Extremo Oriente y desde Hong-Kong a Nueva Zelandia o Malaya, no habrá más que unos

minutos de paseo; de forma que el visitante podrá aprender más geografía en un solo día que en un año de asiduo estudio.

Todos los aspectos de la vida, tanto civilizada como por civilizar, tendrán cabida en esta imponente manifestación de la capacidad productiva del Imperio británico, que más que una exposición es un escenario de la vida de pueblos de las cinco partes del Globo.

El viajero que llegue a Wembley, lo mismo si va atraído por cuestiones de negocios o de estudio o simple curiosidad, puede estar seguro de encontrar con largueza lo que busca y no salir defraudado de su visita.

La Exposición está abierta todos los días desde abril a octubre, y en comunicación rápida con cualquier parte de Londres. El hecho de que pueda irse a la misma en un cuarto de hora desde Piccadilly Circus, la hace accesible a todo el mundo. El precio de entrada es un chelín por persona.

\*\*\*

Con objeto de facilitar la visita a la Exposición, la Agencia Cook, de Londres, ha organizado unas excursiones en automóvil bajo la dirección de un re-

presentante de la Casa, hablando varios idiomas y conociendo perfectamente la organización de la Exposición, con objeto de que los viajeros puedan ver en el minimum de tiempo lo más interesante de la misma. El auto sale todos los días de las oficinas Cook en Ludgate Circus, Strand, Pall Mall y Piccadilly, a las diez de la mañana, estando de regreso a las siete de la tarde. El precio de 21 chelines por persona incluye un asiento en el auto, todos los gastos de entrada, el almuerzo en la misma Exposición y los servicios del guía.

Para los viajeros de España y Portugal que deseen visitar la Exposición, hemos establecido unos precios especiales para una excursión de trece días de duración, permaneciendo una semana en Londres y deteniéndose dos días en París al regreso. Dichos precios incluyen, además de la visita de la Exposición, la visita de las ciudades de Londres y París en auto, varias excursiones en autocar a los alrededores de Londres y todos los gastos de viaje: trenes, hoteles, autos, comidas en ruta, guías, etc., desde que el viajero sale de su domicilio hasta su regreso. En la página 24 de esta Revista encontrará el lector los detalles de este viaje, y enviaremos un folleto descriptivo a toda persona que lo solicite de cualquiera de nuestras oficinas en la Península.



EXPOSICIÓN DEL IMPERIO BRITÁNICO.—ENTRADA AL PABELLÓN DE LA INDIA

# VENTAJAS DE LOS BILLETES COOK y facilidades que ofrece nuestra organización



## Billetes de ferrocarril.

Toda persona que haya de emprender un viaje largo o de corta duración encontrará una gran ventaja utilizando nuestros billetes de ferrocarril. Ninguna otra clase de billetes reúne las condiciones que los nuestros. Con ellos puede emprenderse el viaje el día que convenga y detenerse durante el trayecto en cualquiera de las estaciones intermedias, reemprendiendo el viaje cuando se desee.

Los portadores de nuestros billetes tienen derecho a los servicios de nuestros intérpretes de uniforme en todas las estaciones de ferrocarril, cuyas informaciones y ayuda son de inapreciable utilidad para todo viajero. Además, nuestras 150 Sucursales en todo el Globo, con personal experimentado, están a la disposición de las personas que viajan con nuestros billetes para todos los informes que necesiten.

Expendemos los billetes al mismo precio que en las estaciones y nos encargamos de reservar plazas y camas en los trenes de lujo.

Como agentes oficiales de las principales Compañías de ferrocarriles, en todo el mundo, disponemos de billetes para cualquier clase de viaje, por completo que sea.

También pueden obtenerse en nuestras Oficinas billetes kilométricos al mismo precio que en los despachos de las Compañías.

## Pasajes marítimos.

Siendo agentes de todas las grandes Compañías de navegación, no tenemos especial interés en recomendar una u otra y podemos suministrar al viajero los informes más imparciales y completos. Por mediación de cualquiera de nuestras Oficinas se pueden reservar pasajes de primera y segunda clase en cualquier barco y para cualquier destino.

## Excursiones en automóvil.

Podemos facilitar itinerarios y precios para excursiones por cualquier país en automóvil particular (landeaulette, limousine o coche abierto), incluyendo hoteles o no. También disponemos en todas nuestras Oficinas de coches y autos particulares para visitar el interior de las ciudades.

## Servicio aéreo.

Estamos en condiciones de reservar, con la anticipación que se desee, pasajes para cualquier línea aérea de las hoy existentes. Pídanse detalles.

## Excursiones en autocar.

Nuestras Oficinas de las principales ciudades tienen organizado un servicio de autocars para la visita diaria de la población y puntos más interesantes de los alrededores. En otra parte de esta REVISTA damos el detalle de esta clase de excursiones en España.

## Alojamiento en hoteles.

Estamos en relaciones con los principales hoteles de cada población, y por mediación de una cualquiera de nuestras Oficinas se puede hacer reservar, antes de empezar un viaje, toda clase de alojamiento en cualquier parte del mundo. Creemos inútil insistir sobre la comodidad que supone tener anticipadamente reservadas las habitaciones al llegar a una ciudad. Nuestra intervención nunca supone para el cliente un aumento en las tarifas de los hoteles.

## Viajes "Todo incluido".

Nuestra organización mundial nos permite facilitar presupuesto para cualquier clase de viajes, individuales o para familias o grupos de amigos, incluyendo los billetes para todos los medios de locomoción que se empleen, alojamiento en hoteles, carruajes, guías, etc., y en general todos los gastos que comprenda la excursión. Una explicación de este sistema de viajes encontrará el lector en la página 20 de esta REVISTA.

## Excursiones colectivas, Peregrinaciones, etc.

Nos encargamos también de la organización de excursiones colectivas y peregrinaciones para cualquier parte del mundo, lo mismo si se desea viajar con lujo que en plan modesto.

Para relevar a los excursionistas de las molestias de un viaje de esta clase, se encarga de la dirección de la excursión uno de los correos de la casa, persona con práctica en viajes y conocedora de las costumbres y el idioma de los países que se visiten.

Nuestra organización, extendida por todos los países, y nuestra experiencia de muchos años nos colocan en inmejorable situación para la organización de esta clase de viajes.

Las personas que deseen obtener un presupuesto-itinerario cuidadosamente estudiado para una peregrinación o excursión colectiva de otra índole cualquiera pueden pedirlo en las Oficinas de la Agencia Cook.

### Intérpretes.

Nuestros intérpretes con uniforme se encuentran a la llegada de los principales trenes y barcos en los siguientes puntos: Alejandría, Amsterdam, Barcelona, Bergen, Bolonia, Bombay, Brindisi, Bruselas, El Cairo, Calais, Calcuta, Cannes, Cherburgo, Colombo, Copenhague, Cristianía, Florencia, Génova, Gibraltar, Ginebra, El Havre, Hong-Kong, Irún, Lisboa, Liverpool, Londres (estaciones de Waterloo, Victoria, Liverpool Street y Charing Cross), Madrid, Malta, Marsella, Menton, Milán, Modane, Monte-Carlo, Nápoles, Nueva York, Niza, París (estaciones de St.-Lazare, Norte, P. L. M., Quai d'Orsay y Este), Pekín, Port-Said, Roma, Rangoon, San Remo, Shanghai, Singapur, Tolón, Trieste, Turín, Venecia, Yokohama y Zurich.

Se les puede reconocer fácilmente por su uniforme azul con la inscripción THOS COOK & SON, en letras doradas.

### Correos para turistas.

Disponemos de competentes correos (guías) para acompañar viajeros solos o pequeños grupos de familia o de amigos que deseen viajar bajo los auspicios de una persona experimentada, sin preocuparse de los mil enojosos detalles inherentes a todo viaje. Nuestros correos se cuidan de reservar las plazas en los trenes, coches y vagones-restaurantes y las habitaciones en los hoteles; se ocupan de todo lo relativo a Aduanas y registro de equipajes, pagan las propinas al personal de hoteles, mozos, etc., y disponen las visitas de los puntos más interesantes en cada población.

Nuestros correos son personas de esmerada educación, no visten uniforme y desde luego se trata de un personal completamente distinto del de nuestros intérpretes de uniforme en las estaciones y muelles. Hablan correctamente las principales lenguas europeas y conocen a fondo los países que visitan.

### Cambio de monedas.

Una de las comodidades que la Organización Cook ofrece a los viajeros consiste en la Sección de Cambios establecida en cada una de sus Oficinas, donde se pueden obtener toda clase de monedas al mejor cambio del día.

### Seguro contra accidentes.

Recomendamos a todos los viajeros el sistema de seguro contra accidentes de ferrocarril, que pueden contratar por nuestra mediación al tiempo de comprar los billetes, pagando una modesta prima. Pídanse informes en nuestras Oficinas.

### Servicio de equipajes.

Nos ocupamos de expedir a cualquier parte del mundo, por ferrocarril o por vapor, en las mejores condiciones, toda clase de equipajes y mercancías.

También podemos guardar en almacenaje los equipajes de los señores viajeros a precios moderados, para lo que disponemos en todas nuestras Oficinas de locales adecuados.

### Seguro de equipajes.

Todos los viajeros pueden hacer asegurar sus equipajes por mediación nuestra, mediante una pequeña prima, contra toda clase de riesgos durante el viaje. Es muy recomendable esta forma de seguro que permite viajar libre de preocupaciones. Tarifa y condiciones pueden solicitarse en cualquiera de nuestras Oficinas.

### Servicio de correspondencia.

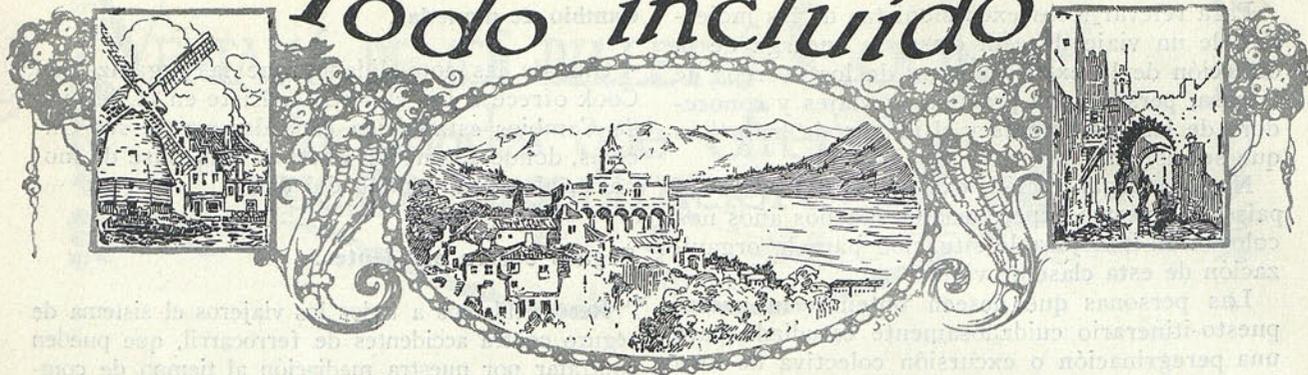
Tenemos montado un Departamento de Correo para que nuestros clientes puedan hacerse dirigir toda clase de correspondencia a cualquiera de nuestras Oficinas, donde se conserva hasta que el interesado pasa a recogerla o envía instrucciones para su reexpedición a cualquier punto. Desde luego este servicio es gratis.

### Informaciones gratis.

Presupuestos e itinerarios de viajes, horarios, servicios marítimos y, en una palabra, toda clase de informes sobre viajes, pueden solicitarse personalmente o por escrito de cualquiera de nuestras Oficinas, que atenderán con rapidez toda consulta que se les haga. Brindamos la ayuda de nuestra experiencia a todos los viajeros en general, sin percibir nada por nuestras informaciones.



# VIAJES INDEPENDIENTES "Todo incluido"



Este sistema de viajes, que es una de las formas más perfeccionadas del turismo, está ideado para aquellas personas o familias que, deseando viajar sin preocuparse de los mil detalles enojosos inherentes a todo viaje, sobre todo en países desconocidos, no quieren, sin embargo, formar parte de un grupo numeroso de personas extrañas.

Nuestro método funciona de tal manera que los viajeros no tienen que preocuparse de nada durante el trayecto, como si viajaran bajo la dirección de un guía invisible.

Como indica su nombre, en este sistema se hallan previstos e incluidos todos los gastos que origina la realización de un viaje ordinario.

## Cómo funciona este método.

Una vez que se nos haya dado una idea somera del recorrido que se quiere efectuar, clase en que se desea viajar, fecha de salida y tiempo de que se dispone, nosotros nos encargamos de confeccionar en un breve plazo un plan de viaje bien ideado, con toda clase de detalles referentes a alojamiento, horarios de trenes y vapores, excursiones, etc., que permiten al interesado darse cuenta perfecta del programa a realizar.

Si, una vez estudiado el itinerario que sometemos a su consideración, al viajero le parece conveniente hacer alguna variación en cualquier sentido que sea, confeccionamos un nuevo plan de viaje teniendo en cuenta sus indicaciones.

Cuando el viajero se ha decidido a efectuar el viaje proyectado en nuestro itinerario, basta que nos avise con cierta anticipación para preparar minuciosamente todos los detalles del programa; de forma que a cada población que llegue encontrará en la estación el coche que ha de llevarle al hotel, en el cual ya estarán reservadas las habitaciones necesarias y el viajero tendrá la amable acogida que sólo se concede a los clientes esperados. Un experto guía, con coche o automóvil, según se hubiere convenido, estará a la disposición de nuestro cliente para visitar los sitios de interés. Cuando termine la estancia en una ciudad será conducido a la estación en la misma forma que

a la llegada, y en cada nueva parada encontrará siempre las mismas facilidades, seguro de no sufrir molestias ni contratiempos.

Si por una razón cualquiera fuera necesario alterar durante el viaje el itinerario o duración del mismo, bastará avisar con una anticipación razonable a nuestra Sucursal más próxima, la cual, por otra parte, ya tendrá conocimiento de los detalles del viaje.

## Ventajas de este sistema.

Este método puede utilizarse, tanto para viajes económicos como para los del más refinado lujo.

Nuestros precios y nuestros itinerarios varían hasta lo infinito, pues para cada caso particular hacemos un presupuesto diferente.

El sistema puede aplicarse lo mismo a viajes breves que de larga duración, para dentro del país o para los países más remotos, y para empezar el viaje en cualquier época y desde cualquier parte.

Nuestra experiencia ahorra a los viajeros dinero y molestias. La eficaz influencia de la organización Cook y nuestras 150 Sucursales, acertadamente repartidas por el Globo, permiten a todo el mundo viajar por un país desconocido con la misma despreocupación con que pudieran hacerlo en una región de su propio país que conocieran de memoria.

## Lo que incluye nuestro precio.

Los billetes de ferrocarril y pasajes marítimos.

Los gastos de hotel, que comprenden: habitación, servicio, alumbrado, desayuno, almuerzo y cena.

Traslado en ómnibus de las estaciones o muelles a los hoteles y viceversa.

Las comidas en el trayecto, bien en vagón-restaurante o en las fondas de las estaciones, según los casos.

Las visitas y excursiones que se mencionen en el itinerario, comprendiendo automóviles o coches, guías locales y gastos y propinas para entradas en los Museos y monumentos que se hayan de visitar.

Un *carnet* con el itinerario, día por día, indicando horarios de trenes, nombres de los hoteles, excursiones y horas, y todos los más pequeños detalles del viaje.

Una franquicia de treinta kilos de *equipaje* en ferrocarril en la mayor parte de los países.

### Lo que no incluye nuestro precio.

Las *bebidas* de todas clases (vinos, licores, aguas minerales, café, etc.), que en ningún hotel, salvo contadas excepciones, están incluidas en los precios de tarifa.

Las *propinas* al personal de los hoteles, vagon-restaurantes, mozos, etc., que por ser una cuestión personalísima se deja al cuidado del viajero.

### Modelo de un viaje "Todo incluido":

#### QUINCE DIAS EN SUIZA

*Día 1.º*—Salida de Madrid por la tarde. Coche y desayuno en el coche-restaurante.

*Día 2.º*—Llegada a Barcelona por la mañana. Almuerzo en el hotel. Salida de Barcelona por la tarde. Cena en el tren.

*Día 3.º*—Desayuno en Tarascón y almuerzo en Lyon. Llegada a Ginebra por la tarde. Cena en el hotel.

*Día 4.º*—En GINEBRA.

*Día 5.º*—Salida de Ginebra por vapor, llegando a Montreux después de medio día.

*Día 6.º*—En MONTREUX.

*Día 7.º*—Salida de Montreux a las 8,48. Llegada a Zweisimmen a las 11,36. Almuerzo en el hotel. Salida a las 17,40 y llegada a Interlaken a las 19,34.

*Días 8.º a 10.*—En INTERLAKEN. Un día de excursión por ferrocarril a LAUTERBRUNNEN, WENGEN, KLEINE SCHEIDEGG y GRINDELWALD, regresando por la tarde.

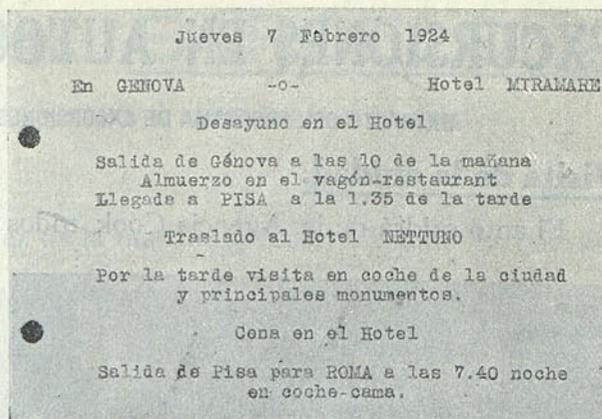
*Día 11.*—Salida de Interlaken y llegada a Lucerna por la mañana.

*Días 12 y 13.*—En LUCERNA. Un día de excursión al RIGI KULM.

*Día 14.*—Salida de Lucerna y llegada a Berna por la mañana. Almuerzo y cena en el hotel y salida por la noche.

*Día 15.*—Llegada a París por la mañana.

*Día 16.*—Salida de París a las 19,10. Cena en el coche restaurante.



MODELO DE UNA HOJA DEL CARNET ITINERARIO

*Día 17.*—Salida de Irún a las 8,40. Desayuno, almuerzo y cena en el tren. Llegada a Madrid a las 21,10.

\*\*

El precio total del viaje en primera clase, alojándose en hoteles de PRIMERA CATEGORIA SUPERIOR sería de **pesetas 1.384** por persona, desde la salida hasta el regreso a Madrid. Dicho precio incluye un seguro de equipajes de 1.000 pesetas y un seguro de vida de 30.000 pesetas.

### Modelo de un viaje "Todo incluido":

#### UNA SEMANA EN PARIS

*Día 1.º*—Salida de Madrid, por la mañana. Llegada a Hendaya, por la noche.

*Día 2.º*—Llegada a media mañana a París.

*Días 3.º al 7.º*—En PARIS. Un día, visita en autocar de lo más interesante de la ciudad. Otro día, excursión en autocar a Versalles y La Malmaison, saliendo a las 11 de la mañana de la Agencia Cook, 2, Place de la Madeleine. Se visitará el Palacio de Versalles, el Parque y el Petit Trianon y el Castillo de La Malmaison. El almuerzo se tomará en Versalles. Otro día, visita de Fontainebleau y Barbizon, saliendo a las 10 de la mañana en autocar y tomando el almuerzo en Fontainebleau.

*Día 8.º*—Salida de París, por la noche.

*Día 9.º*—Llegada a Irún, a las 8,04. Salida de Irún, a las 8,40. Llegada a Madrid, a las 9,10 de la noche.

\*\*

El precio total del viaje en primera clase, para una o más personas, sería de **Ptas. 630** por persona desde la salida hasta el regreso a Madrid. Si se desea empezar y terminar el viaje en Barcelona, el precio sería de **Ptas. 590** por persona.

# EXCURSIONES EN AUTOCAR.

# MADRID

EXTRACTO DEL PROGRAMA DE EXCURSIONES EN AUTOMÓVIL, ACOMPAÑADAS DE UN GUÍA

## Visita de la ciudad.

El auto saldrá de la Agencia Cook todos los días, excepto los lunes, a las diez de la mañana, regresando a la una y quince minutos aproximadamente.



MADRID.—PUERTA DE ALCALÁ

Siguiendo un itinerario cuidadosamente preparado se visitará lo más notable de la ciudad, terminando por el Museo del Prado, sin igual en el mundo por el número de tesoros artísticos que encierra.

Precio de la excursión, incluyendo los servicios de un guía conocedor de la ciudad y todos los gastos de entrada a Museos y Monumentos, **Ptas. 17.**

## Excursión a El Escorial.

Salida los lunes, miércoles y viernes a las nueve y media de la mañana, regresando alrededor de las cinco y treinta minutos.

El gigantesco Monasterio de El Escorial, situado a 50 kilómetros al NO. de Madrid, sólo es inferior en tamaño y solidez a las Pirámides de Egipto, y es, al mismo tiempo, un Palacio, un Monasterio, una Iglesia y un Mausoleo. El Panteón de los Reyes es, seguramente, el más imponente monumento mortuario jamás erigido en la tierra.

En el viaje se emplea alrededor de una hora y media y el camino es muy pintoresco.

Precio de la excursión, incluyendo guía, gastos de entradas y propinas y almuerzo en el Hotel Reina Victoria, **Ptas. 55.**

## Excursión a Toledo.

Salida los martes, jueves y sábados a las nueve en punto de la mañana, estando de regreso entre seis y siete de la tarde. Toledo es una de las ciudades más interesantes de España. Es célebre su grandiosa Catedral, que podría contener hasta seis catedrales ordinarias. El interior, con 700 ventanales de vidrios multicolores y 88 grandes columnas, presenta un aspecto de extraordinaria riqueza. Las Sinagogas, el Cristo de la Luz, la Casa del Greco y el Alcázar son también dignos de visita.

Precio de la excursión, incluyendo guía, gastos de entrada y propinas y almuerzo en el Hotel Castilla, **Ptas. 60.**



TOLEDO.—VISTA GENERAL

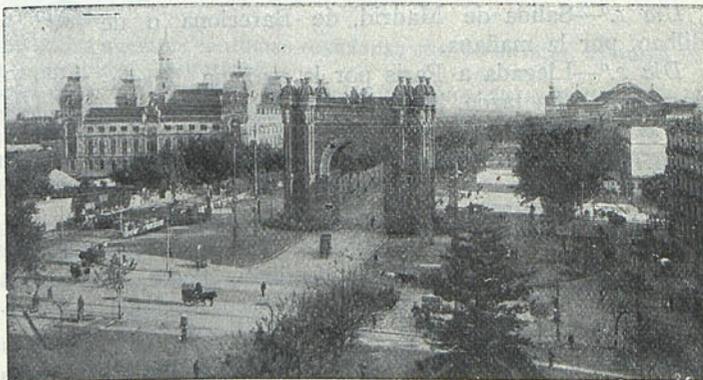
# EXCURSIONES EN AUTOCAR. BARCELONA

EXTRACTO DEL PROGRAMA DE EXCURSIONES EN AUTOMÓVIL, ACOMPAÑADAS DE UN GUÍA

## Visita de la ciudad.

El auto saldrá de la Agencia Cook a las diez de la mañana y recorrerá todo lo que hay de más interesante en la ciudad, mereciendo especial mención la Catedral, el Templo de la Sagrada Familia, hoy en construcción y que una vez terminado será una maravilla mundial, el grandioso monumento a Colón, de 60 metros de altura, y el puerto que, por su extensión e importancia, ha valido a Barcelona el sobrenombre de «Liverpool Español».

Precio de la excursión, incluyendo los servicios de un guía y todos los gastos de visita de monumentos y gratificaciones, **Ptas. 14.**



BARCELONA — ARCO DEL TRIUNFO

## Excursión al Tibidabo.

Saldrá el coche todas las tardes, excepto los lunes, a las dos y treinta minutos y se dirigirá por el Paseo de Gracia hasta la cumbre de la hermosa montaña a unos 550 metros de altura, desde donde se contempla el panorama de la gran ciudad con el mar a los pies. En días claros pueden verse las crestas de Montserrat y los altos picos de las Baleares.

Precio de la excursión, incluyendo los servicios de un guía, propinas, etc., **Ptas. 17,50.**

## Excursión por ferrocarril a Montserrat.

El tren sale a las ocho de la mañana, llegando a Monistrol a las nueve y cuarenta y cinco minutos, donde se toma el tren de cremallera que conduce hasta el célebre Monasterio, enclavado en la montaña. A las seis y quince minutos se está de regreso en Barcelona.

Montserrat es una de las más interesantes maravillas de la Naturaleza; consiste en una enorme masa gris de 32 kilómetros de perímetro, formada por picos gigantescos y grupos de rocas aisladas, alcanzando una altura de más de 1.000 metros. Desde la montaña se contempla un panorama indescriptible, destacando al Norte la nevada línea de los Pirineos.

Precio de la excursión, incluyendo billetes de ferrocarril en primera clase, propinas, almuerzo y los servicios de un guía, **Ptas. 60,00.**

Las personas que deseen hacer esta excursión en automóvil particular pueden pedir precio en nuestra Oficina.



MONTSERRAT

# Un viaje a Londres para visitar la Exposición del Imperio Británico

## UNA SEMANA EN LONDRES Y DOS DIAS EN PARIS

VISITA DE LONDRES Y PARIS. — VISITA DE LA EXPOSICION DEL IMPERIO BRITANICO. — EXCURSION A WINDSOR CASTLE Y ETON COLLEGE

### ITINERARIO:

*Día 1.º*—Salida de Madrid, de Barcelona o de Bilbao, por la mañana.

*Día 2.º*—Llegada a París por la mañana. Traslado al hotel. La tarde, libre.

*Día 3.º*—Salida de París, a las 10 de la mañana, y llegada a Londres, a las 5,10 de la tarde. Traslado al hotel.

*Día 4.º*—VISITA DE LONDRES. El auto saldrá de la Agencia Cook, Ludgate Circus, a las 9,45 de la mañana, visitando The Guildhall, Torre de Londres, Catedral de San Pablo, Museo Nacional, Museo Londinense, Hyde Park, Kesington Gardens, etc., y estando de regreso alrededor de las 5,15. Los excursionistas irán acompañados por un guía conocedor de la ciudad.

*Día 5.º*—VISITA DE LONDRES. Salida de la Agencia Cook, a las 9,45 de la mañana, en autocar, en compañía de un guía competente, visitando la Abadía de Westminster, Tate Gallery, el Parlamento (sólo los sábados), Museo Wallace, Museo Británico, The Old Curiosity Shop, y otros, regresando a las 5,15.

*Día 6.º*—VISITA DE LA EXPOSICION DEL IMPERIO BRITANICO. El auto saldrá de la Agencia Cook, a las diez de la mañana para Wembley. Se recorrerán las partes más interesantes de la Exposición bajo la dirección de un guía conocedor de la misma. El regreso tendrá lugar por la tarde, a tiempo para tomar la cena en el hotel.

*Día 7.º*—Este día se dejará libre a los viajeros con objeto de que puedan visitar los comercios de la "City", o cualquier punto de su especial interés.

*Día 8.º*—EXCURSION AL CASTILLO DE WINDSOR, ETON COLLEGE Y STOKE POGES. Salida en auto, a las 9,45 de la Agencia Cook, para Windsor Caslte, Eton College, Stoke Poges y Virginia Water. La excursión será dirigida por un guía experimentado, y el regreso se verificará a tiempo para cenar en el hotel.

*Día 9.º*—Como uno de los días de estancia en Londres será domingo, se dejará libre para que los viajeros lo dediquen a lo que más sea de su agrado. Un domingo en Londres siempre ofrece muchos atractivos. Por la mañana se puede asistir a la Abadía de Westminster, a la Catedral de San Pablo, etc., y por la tarde los espaciosos y concurridos Parques londinenses merecen la pena de una visita. A los Jardines

de Kew se puede ir cómodamente en tren, en tranvía o en ómnibus.

*Día 10.º*—Salida de Londres, a las 11 de la mañana, y llegada a París, a las 6,15 de la tarde.

*Día 11.º*—EN PARIS. Por la mañana y por la tarde, visita de la ciudad en autocar, con guía, recorriendo las partes más interesantes con arreglo a un itinerario cuidadosamente preparado.

*Día 12.º*—EN PARIS. Día libre. Salida para España, a las 7,10 de la tarde.

*Día 13.º*—Llegada a Madrid o Barcelona por la noche.

Los precios fijados para esta excursión, y que más abajo se indican, comprenden lo siguiente:

BILLETES DE FERROCARRIL, desde la salida hasta el regreso al punto de partida.

HOTEL EN LONDRES, comprendiendo: desayuno, cena, habitación, luz y servicio. El almuerzo se tomará durante las diferentes excursiones, y está incluido también en el precio.

HOTEL EN PARIS, comprendiendo: desayuno, almuerzo, cena, habitación, luz y servicio.

Traslado en OMNIBUS desde las estaciones a los hoteles y viceversa.

Las COMIDAS EN RUTA.

Las EXCURSIONES que se mencionan en el itinerario, incluyendo los servicios de un guía experimentado y los gastos que origine la visita de los sitios de interés.

### PRECIO POR PERSONA

Viajando en primera clase y alojándose en hoteles de primera categoría superior.		Viajando en segunda clase y alojándose en hoteles de primera categoría.	
Pesetas.		Pesetas.	
Desde Madrid.....	1.472	Desde Madrid.....	1.099
Desde Barcelona.....	1.403	Desde Barcelona.....	1.087
Desde San Sebastián.....	1.325	Desde San Sebastián.....	1.010
Desde Bilbao.....	1.387	Desde Bilbao.....	1.072
Desde Valencia.....	1.585	Desde Valencia.....	1.227
Desde Sevilla.....	1.783	Desde Sevilla.....	1.394
Desde Lisboa.....	1.581	Desde Lisboa.....	1.228
Desde Gibraltar.....	1.801	Desde Gibraltar.....	1.399

Precios sujetos a variación a causa de la fluctuación de los cambios, etc.

Los precios desde Sevilla y Gibraltar incluyen un día de estancia en MADRID a la ida y al regreso y las comidas en ruta. Los precios desde Valencia incluyen un día de estancia en BARCELONA a la ida y al regreso y las comidas en ruta.

Estando este viaje organizado sobre la base de nuestros Viajes Independientes «Todo incluido», las personas que utilicen nuestro itinerario, pueden empezar el viaje cualquier día, avisando con cierta anticipación para reservarles los alojamientos. Los precios son los mismos tanto para una persona viajando sola como para un grupo de personas. Dirigirse a cualquier Oficina en la Península de THOS COOK & JON, Agentes oficiales de la Exposición del Imperio Británico.

# Servicios marítimos



Como Agentes de todas las Compañías de Navegación, y dadas nuestras continuas relaciones con las mismas, estamos en condiciones de servir los pasajes que se nos encarguen, con la mayor rapidez y seguridad.

Creemos inútil encarecer la comodidad que supone poder consultar al mismo tiempo los servicios de todas las Compañías, y obtener por nuestra mediación cualquier clase de pasaje. En nuestras Oficinas encontrará el viajero una extensa información de todas las líneas existentes, y podrá consultar los planos de los vapores.

Las personas que obtienen sus pasajes por nuestra mediación, tienen derecho a utilizar en todos los puertos de embarque los servicios de nuestros Intérpretes, que son personas de práctica en el tráfico de viajeros, y prestarán a nuestros clientes cualquier ayuda que necesiten.

Damos a continuación una lista de las salidas anunciadas para varias líneas de navegación. Nuestras Oficinas están a la disposición del público para contestar por correo o personalmente toda demanda de informes complementarios.

## AMÉRICA DEL SUR

### BOOTH LINE

Liverpool, Leixoes, Lisboa, Madera, Pará y Manaos.

	Salidas de:	Leixoes.	Lisboa.
Hildebrand.....	7.000 tons.	19 Mayo.	20 Mayo.
Aidan.....	4.500 —	16 Junio.	17 Junio.
Hildebrand.....	7.000 —	18 Julio.	19 Julio.
Regresos de:	Manaos.	Pará.	Madera.
	10 Junio.	15 Junio.	24 Junio.
	12 Julio.	18 Julio.	30 Julio.
	9 Agosto.	14 Agosto.	23 Agosto.

### Precios minimum.

	Desde Leixoes.	Desde Lisboa
A Madera.....	£ 7	£ 8
A Pará.....	£ 43-7	£ 43-7
A Manaos.....	£ 48-7	£ 48-7

### SUD-ATLANTIQUE Y CHARGEURS RÉUNIS

Hamburgo, Amberes, Havre, La Pallice,

Burdeos, Bilbao, Coruña, Villagarcía, Vigo, Leixoes, Lisboa, Dakar, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

	Salidas de:	Bilbao.	Coruña.	Villagarcía.	Vigo.	Leixoes.	Lisboa.
Meduana .	10.400.	—	19 May.	—	—	20 May.	21 May.
Formose...	9.600.	23 May.	—	—	—	25 May.	26 May.
Ceylan ...	9.063.	—	—	—	—	3 Junio.	4 Junio.
Massilia ...	15.700.	—	—	—	—	1 Junio.	2 Junio.
Sipari ...	9.600.	6 Junio.	7 Junio.	8 Junio.	—	8 Junio.	—
Mosella ...	10.403.	—	16 Junio.	—	—	17 Junio.	18 Junio.
Quessant...	9.342.	27 Junio.	—	—	29 Junio.	—	30 Junio.

Pídanse precios.

### COMP. PINILLOS

Barcelona, Valencia, Almería, Málaga, Cádiz, Las Palmas, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Pídanse fechas de salida.

Precios minimum.—Santos, 1.<sup>a</sup>, 1.100 ptas.; 2.<sup>a</sup>, 780.—Montevideo, 1.<sup>a</sup>, 1.300 pesetas; 2.<sup>a</sup>, 900.—Buenos Aires, 1.<sup>a</sup>, 1.400 ptas.; 2.<sup>a</sup>, 950.

### COMP. TRASATLANTICA

Barcelona, Málaga, Cádiz, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Salidas.—El 4 de cada mes de Barcelona; el 5, de Málaga, y el 7, de Cádiz. Vapores: Reina Victoria Eugenia, 15.400, e Infanta Isabel de Borbón, 15.400.

Precios minimum.—Montevideo, lujo, 2.400 ptas.; 1.<sup>a</sup>, 1.925; 2.<sup>a</sup>, 1.200.—Buenos Aires, lujo, 2.450 ptas.; 1.<sup>a</sup>, 1.975; 2.<sup>a</sup>, 1.250. (Véase también América Central.)

### COSULICH

Trieste, Nápoles, Las Palmas, Río de Janeiro, Santos, Buenos Aires.

Salidas de Trieste (tres días después de Nápoles):

Francesca, 4 Junio; Sofía, 25 Junio; Atlanta, 23 Julio.—Precios minimum clase única: £ 23

### LA VELOCE

Génova, Barcelona, Tenerife, Madera, Barbados, Trinidad, La Guaira, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia, Cartagena, Puerto Simón, Colón, Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta, Valparaíso.

Pídanse salidas.

### Precios minimum.

	Venezuela.		Colombia y Colón.		Callao.		Valparaíso.	
	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>
Venezuela..	£ 70-0-0	£ 32-0-0	£ 75-0-0	£ 35-0-0	£ 100-0-0	£ 45-0-0	£ 110-0-0	£ 55-0-0
Bologna....	£ 65-0-0	£ 32-0-0	£ 70-0-0	£ 35-0-0	£ 95-0-0	£ 45-0-0	£ 105-0-0	£ 55-0-0

### HOULDER LINE

Londres o Liverpool a Montevideo y Buenos Aires.

Pídanse salidas.

Precios minimum.—£ 50.

### ROYAL HOLLAND LLOYD

Amsterdam, Southampton, Cherburgo, Coruña, Vigo, Leixoes, Lisboa, Las Palmas, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

	Salidas de:	Coruña.	Vigo y Leixoes.	Lisboa.	Las Palmas.
Flandria....	10.000.....	17 Mayo.	18 Mayo.	19 Mayo.	29 Mayo.
Zealandia...	8.000.....	7 Junio.	8 Junio.	9 Junio.	19 Junio.
Orania....	10.000.....	28 Junio.	29 Junio.	30 Junio.	10 Julio.
Geiria.....	14.000.....	19 Julio.	20 Julio.	21 Julio.	31 Julio.

Regreso de:	Buenos Aires.	Montevideo.	Santos.	Río de Janeiro.	Bahía.	Las Palmas.
Flandria...	13 Jun.	14 Jun.	17 Jun.	18 Jun.	21 Jun.	30 Jun.
Zealandia...	4 Julio.	5 Julio.	8 Julio.	9 Julio.	12 Julio.	21 Julio.
Orania....	25 »	26 »	29 »	30 »	2 Agosto.	11 Agosto.
Geiria.....	15 Agosto.	16 Agosto.	19 Agosto.	20 Agosto.	23 »	1 Septiembre.

Precios minimum desde Coruña o Vigo (sujetos a un sobrepago de cambio).

	Bahía.	Río de Janeiro.	Santos.	Montevideo.	Buenos Aires.
1. <sup>a</sup> clase....	Pesetas. 1.300	1.525	1.550	1.675	1.725
2. <sup>a</sup> clase....	— 690	715	815	915	940
Intermedia.	— 625	625	625	625	625

Los precios de pasaje y fechas indicados en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

**LLOYD SABAUDO**

Génova, Barcelona, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas de:	Génova.	Barcelona.	Regreso de:		Río de Janeiro.
			Buenos Aires y Montevideo.	Santos.	
Príncipe di Udine.....	7.828.	—	23 May.	—	18 Jun. 21 Jun. 22 Jun.
Re d'Italia....	6.237.	28 Jun.	—	—	31 Julio 4 Agto. 5 Agto.
Tomaso di Savoia.....	7.951.	—	28 Julio.	—	27 Agto. 25 Agto. 23 Agto.

Precios minimum desde Barcelona.

	Brasil.		Plata.	
	1.ª	2.ª	1.ª	2.ª
Tomaso di Savoia y Príncipe di Udine. Ptas.	1.ª 90	2.ª 925	2.015	1.065
Clase única. Clase única.				
Re d'Italia.....	9:5		1.065	

Precios de Barcelona a Génova.

Conte Rosso.....	Ptas. 225 en 1.ª clase.
Tomaso di Savoia y P. di Udine....	» 180 » »
Cualquier vapor.....	» 135 en 2.ª »

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

Génova, Barcelona, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas de:	Génova.	Barcelona.	Regreso de:	Buenos Aires.	Montevideo.	Santos.	Río de Janeiro.
Duca Abruzzi.....	8.249.	31 May.	2 Jun.	—	25 Jun.	25 Jun.	28 Jun. 29 Jun.
Taormina.....	8.236.	6 Jun.	—	—	4 Julio.	4 Julio.	8 Julio. 9 Julio.
Re Vittorio.....	7.977.	12 »	13 Jun.	—	11 »	11 »	14 » 15 »
Duca d'Aosta.....	8.169.	26 »	28 »	—	22 »	22 »	25 » 26 »
Principessa Matilde.....	9.210.	10 Jul o.	11 Julio.	—	6 Ag.	6 Ag.	9 Ag. 10 Ag.
Duca Abruzzi.....	8.249.	24 »	26 »	—	19 »	19 »	22 » 23 »

Precios minimum:

	1.ª	2.ª	1.ª	2.ª
Giulio Cesare.....	£ 80-0-0	£ 40-0-0	£ 90-0-0	£ 45-0-0
Principessa Matilde.....	£ 66-0-0	£ 35-0-0	£ 74-0-0	£ 40-0-0
Duca d'Aosta, Duca Abruzzi y Re Vittorio.....	£ 64-0-0	£ 33-0-0	£ 72-0-0	£ 40-0-0
Taormina.....	£ 44-0-0	£ 30-0-0	£ 48-0-0	£ 35-0-0
Europa (clase única).....	£ 33-0-0		£ 38-0-0	

Precios de Barcelona a Génova:

1.ª clase.....	Ptas. 189
2.ª ».....	» 141

**NELSON LINES**

Londres, Boulogne, Islas Canarias, Río de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires.

Precios minimum desde Vigo, sujetos a alteraciones, según los cambios.

Salidas de Vigo:		1.ª clase.		Intermedia.	
		Ptas.	Ptas.	Ptas.	Ptas.
Highland Gleu..	8.000	25 Mayo.	—	—	—
Highland Laddie	8.000	8 Junio.	—	—	—
Highland Loch..	8.000	22 »	—	—	—
Highland Pride.	8.000	6 Julio.	—	—	—
Highland Piper.	8.000	20 »	—	—	—
		Río de Janeiro..	1.390	720	
		Montevideo....	1.525	720	
		Buenos Aires..	1.590	720	

**PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY**

Liverpool, Coruña, Vigo, Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires, Punta Arenas, Valparaíso y puertos intermedios, regresando por el Canal de Panamá.

Salidas de:	Coruña.	Vigo.	Lisboa.
Ortega.....	8.075.	9 Jun.	10 Jun.
Oropesa.....	14.072.	14 Julio.	15 Julio.
		16 Julio.	
Regreso de:	Valparaíso.	Callao.	Cristóbal.
Ortega.....	19 Jun.	26 Julio.	2 Ag.
Oropesa.....	23 Ag.	30 Ag.	6 Sept.
			10 Sept.

Liverpool, Santander, Coruña, Vigo, Habana, Cristóbal, Callao, Valparaíso y puertos intermedios.

Salidas de:		Santan-der.	Coruña.	Vigo.
		Orcoma.....	11.577.....	25 May.
Orita.....	9.298.....	22 Jun.	23 Jun.	24 Jun.
Oroya.....	12.157.....	27 Julio.	28 Julio.	29 Julio.
Regreso de:	Valparaíso.	Callao.	Cristóbal.	Habana
Oriana.....	21 Jun.	28 Jun.	5 Julio.	9 Julio.
Orcoma.....	5 Julio.	12 Julio.	19 »	23 »
Orita.....	9 Ag.	9 Ag.	16 Ag.	29 Ag.

Precios minimum, vía Magallanes:

	Oropesa.		Ortega.	
	Desde España.	Desde Portugal.	Desde España.	Desde Portugal.
	1.ª	2.ª	1.ª	2.ª
Río de Janeiro..	£ 61	£ 31-10	£ 58	£ 31-10
Montevideo....	£ 67	£ 36-10	£ 66	£ 38-10
Buenos Aires..	£ 69	£ 37-10	£ 68	£ 37-10
Puente Arenas.	£ 70	£ 42	£ 70	£ 42
Valparaíso.....	£ 73	£ 41	£ 73	£ 46

Precios minimum, vía Panamá, desde Inglaterra, Francia y España:

	Orcoma, Oroya y Orita.		Oriana.	
	1.ª	2.ª	1.ª	2.ª
Habana.....	£ 48	£ 27	£ 38	£ 22
Callao.....	£ 69	£ 41	£ 55	£ 30
Valparaíso.....	£ 80	£ 53	£ 65	£ 40

**ROYAL MAIL STEAM PACKET CO.**

Southampton, Cherburgo, Coruña, Vigo, Lisboa, Madera, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

VAPORES «A»

Salidas de:	Coruña y Vigo.	Lisboa.
Avón.....	11.073.....	1 Jun. 2 Jun.
Almanzora.....	15.551.....	15 » 16 »
Andes.....	15.620.....	29 » 30 »
Arlanza.....	14.980.....	13 Julio 14 Julio.
Avón.....	11.073.....	27 » —
Almanzora.....	15.551.....	10 Ag. 11 Ag.
Andes.....	15.620.....	24 » —

Regreso de: Buenos Aires. Montevideo. Santos. Río de Janeiro.

Avón.....	25 Jun.	25 Jun.	—	28 Jun.
Almanzora.....	9 Julio.	9 Julio.	12 Jun.	13 Julio.
Andes.....	23 »	23 »	—	25 »
Arlanza.....	6 Ag.	6 Ag.	9 Ag.	10 Ag.
Avón.....	20 »	20 »	—	23 »
Almanzora.....	3 Sept.	3 Sept.	6 Sept.	7 Sept.
Andes.....	17 »	17 »	—	20 »

VAPORES «D»

Liverpool, Cherburgo, Villagarcía, Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Buenos Aires.

Salidas de:	Villagarcía.	Lisboa.	Regreso de:	Buenos Aires.	Montevideo.	Río de Janeiro.
Darro.....	11.438.	18 Jun.	19 Jun.	—	18 Jul.	19 Jul. 23 Jul.
Deseado.....	11.477.	2 Jul.	3 Jul.	—	1 Ag.	2 Ag. 6 Ag.
Desna.....	11.483.	16 »	17 »	—	15 »	16 » 21 »
Demerara.....	11.484.	30 »	31 »	—	29 »	30 » 3 Sept.
Darro.....	11.438.	27 Ag.	28 Ag.	—	26 Sept.	27 Sept. 1 »

Precios minimum, desde España:

	Vapores «A».		Vapores «D».	
	1.ª	2.ª	1.ª	Intermedia.
Pernambuco.....	£ 51	£ 70-10	—	—
Río de Janeiro.....	£ 61	£ 31-10	£ 49	£ 23
Santos.....	£ 62	£ 32-10	£ 51	£ 23
Montevideo.....	£ 67	£ 36-10	£ 58	£ 23
Buenos Aires.....	£ 69	£ 37-10	£ 60	£ 28

**TRANSATLANTICA ITALIANA**

Génova, Nápoles, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Precios minimum:		Brasil!	Plata.
Cesare Battisti.....	8.340 ton.	3 Jun. 1.ª clase.....	£ 53 £ 62
Garibaldi.....	5.785 »	24 » Clase única.....	£ 32-10 £ 37-10

Los precios de pasaje y fechas indicados en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

**HAMBURGUESA SURAMERICANA** Hamburgo, Boulogne, Bilbao, Coruña, Vigo, Lisboa, Las Palmas, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas de:	Coruña.	Vigo.	Lisboa.
	Cap Norte, 14.000 toneladas.....	—	10 Jun.
La Coruña.....	16 Jun.	17 »	—
Vigo.....	20 »	1 Jul.	—
Villagarcía.....	16 Jul.	17 »	—
Antonio Delfino, 14.000 ton.....	28 »	29 »	30 Jul.
España.....	4 Ag.	5 Ag.	—
Cap Norte.....	25 »	26 »	27 Ag.

Pídanse precios.

**NORDDEUTSCHER LLOYD** (LLOYD NORTE ALEMAN) Bremen, Coruña, Lisboa, Madera, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Pídanse salidas.

Precios minimum:	Sierra Ventana.	Sierra Nevada.	Yorck.	Otros barcos.
	1.ª clase.	1.ª clase.	1.ª clase.	Clase intermedia.
	Madera.....	£ 20	£ 18	£ —
Río Janeiro.....	£ 67	£ 54	£ 45	£ 26
Santos.....	£ 68	£ 58	£ 46	£ 26
Montevideo.....	£ 76	£ 63	£ 48	£ 26
Buenos Aires.....	£ 78	£ 65	£ 50	£ 26

**HAMBURG AMERIKA LINIE** Hamburgo, Vigo, Río de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires.

Salidas de Vigo: Baden, 26 Mayo.—Bayern, 3 Junio.—Pídanse precios.

**TRANSPORTS MARITIMES Y LLOYD LATINO** Génova, Marsella, Barcelona, Alicante, Valencia, Almería, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires, tocando eventualmente en Las Palmas.

		Mar-	Ba-	Ali-	Va-	Al-
		sella.	celona.	cante.	lencia.	lería.
Pincio.....	10.000.....	30 May.	—	1 Jun.	—	2 Jun.
Mendoza.....	8.535.....	20 Jun.	21 Jnn.	—	—	22 »
Plata.....	10.000.....	30 »	—	2 Jul.	—	3 Jul.
Valdivia.....	12.500.....	10 Jul.	—	—	11 Jul.	12 »
Formosa.....	10.000.....	20 »	21 Jul.	—	—	22 »
Alsina.....	12.000.....	30 »	—	1 Ag.	—	2 Ag.
Pincio.....	10.000.....	10 Ag.	—	—	11 Ag.	12 »
Mendoza.....	8.535.....	30 »	—	1 Sept.	—	2 Sept.

Pídanse precios.

**AMÉRICA CENTRAL Y ANTILLAS**

**COMP. GENERALE TRANSATLANTIQUE** St. Nazaire, Santander, Gijón, Coruña, Habana y Veracruz.

Salidas de: Santander Gijón. Coruña. Regreso de: Veracruz Habana.

* Flandre	9.159.....	16 Jun.	16/17 Jun.	17 Jun.	—	—	5 Jul.
Cuba 11 337	22 Jun.	22/23 Jun.	23 »	—	11 Jul.	15 »	—
Flandre	9.159.....	22 Jul.	22/23 Jul.	23 Jul.	—	11 Ag.	15 Ag.
Espagne	11.926....	22 Ag.	22/23 Ag.	23 Ag.	—	11 Sep.	15 Sept.

\* Solamente hasta La Habana. Precio minimum desde España.

	Ptas.	Flandre		Cuta y Espagne.	
		1.ª	2.ª	1.ª	2.ª
Habana.....	1.500	1.500	1.200	1.500	1.200
Veracruz....	1.600	1.600	1.250	1.600	1.250

**COMP. PINILLOS** Barcelona, puertos del Mediterráneo, Cádiz, Cuba. Pídanse precios y fechas de salida.

Salidas de:	Bilbao	Coruña	Regreso de:	Nueva	Habana.
	o Gijón.	o Vigo.	Orléans.	Orléans.	
* De La Salle	1914.....	10 Jun.	11 Jun.	—	8 Jul.
* Caroline	7.220	10 Jul.	11 Jul.	—	16 Ag.
Niagara	9.505	10 Ag.	11 Ag.	—	9 Sept.

\* A Nueva Orleans, en lugar de Galveston y Houston. Precio minimum desde España a Habana. De la Salle y Niagara, 1.250 pesetas; Caroline, 1.200

**COMPANIA TRASATLANTICA** Línea Cuba-Méjico.

Vapores Alfonso XIII y Cristóbal Colón, 15.000 toneladas. Salidas mensuales: el 16, de Bilbao; el 19, de Santander; el 20, de Gijón; el 21, de Coruña.—Regreso de Veracruz, el 16, y de La Habana, el 20 de cada mes.

Línea Nueva York, Cuba, Méjico.

Salidas el 15 de cada mes de Barcelona; el 26, de Valencia; el 28, de Málaga, y el 30, de Cádiz, para Nueva York, Habana y Veracruz.

Línea Puerto Rico, Cuba, Venezuela, Colombia, Pacífico.

Salidas el 10 de cada mes de Barcelona; el 11, de Valencia; el 13, de Málaga, y el 15, de Cádiz; para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guaira, Puerto Cabello, Colón, Callao, Valparaíso y puertos intermedios. Regreso de Valparaíso, el 12 de cada mes; el 20, de Callao; el 24, de Guayaquil; el 28, de Colón; el 4, de La Guaira, y el 8, de Puerto Rico.

Precios.	Nueva York.	Puerto Rico.	Habana.	Veracruz.	Colón.	Callao.	Valparaíso.
1.ª.....	Ptas. 1.215	1.415	1.550	1.550	1.650	2.100	2.380
2.ª.....	» 905	1.100	1.250	1.250	1.325	1.375	1.504

**COMP. PINILLOS** Barcelona, puertos del Mediterráneo, Cádiz, Cuba. Pídanse precios y fechas de salida.

**HOLLAND AMERICA LINE** Rotterdam, Amberes, Boulogne, Bilbao, Santander, Coruña, Vigo, Habana, Veracruz, Tampico y Nueva Orleans.

Salidas de:	Bilbao.	Santander.	Coruña.	Vigo.
	Maasdam... ..	9.000	8 Jun'io.	9 Junio.
Edam.....	9.000	1 Julio.	2 Julio.	4 Julio.
Veendam.....	15.450	22 Julio.	23 »	25 »
Spaarndam... ..	9.000	10 Agosto.	11 Agosto.	13 Agos'io.

Regreso de:	Nueva Orléans.	Veracruz.	Habana.
	Maasdam... ..	18 Julio.	21 Julio.
Edam.....	8 Agosto.	11 Agosto.	16 Agosto.
Veendam.....	28 »	1 Sept.	6 Sept.
Spaarndam... ..	19 Sept.	22 »	27 »

Precios minimum.	Ptas.	Habana.	Veracruz.	Tampico.	Nueva Orléans.
		1.ª clase.....	1.225	1.850	1.475
2.ª » .....	» 850	» 925	» 970	» 1.050	

**REAL COMP. HOLANDESA** (KONINKLIJKE WEST INDISCHE MAILDIENST)

Amsterdam, Madera, Surinam, Trinidad, Venezuela, Curaçao, Puerto Príncipe, Nueva York.

Salidas de Amsterdam:	Regreso, tocando en El Havre:		
	Nueva York.	La Guaira.	
Prins. D. Nedeslander	29 May.	—	18 Jul.
Commewijne.....	26 Jun.	—	5 Ag.
Prins. Fred. Hendrik..	24 Jul.	—	12 Sept.
Nickerie.....	21 Ag.	—	10 Oct.

Hamburgo, Amsterdam, Dover, Boulogne, Barbados, Trinidad, Venezuela, Curaçao, Colombia, Cristóbal, Puerto Simón.

Salidas de:	Hamburgo.	Dover y Boulogne.	Regreso de:	Cristóbal.	Curaçao	La Guaira.	Trinidad.
	Stuyvesant..	4.285.	3 May.	7 Jun.	—	5 Jul.	10 Jul.
Van Rensse-laer.....	4.290.	14 Jun.	21 »	—	19 »	24 »	26 »
Cryssen... ..	4.321.	28 »	5 Jul.	—	7 Ag.	9 Ag.	12 Ag.

Pídanse precios.

**HAMBURG AMERIKA LINIE** Plymouth, Santander, Coruña, Habana, Veracruz, Tampico, Puerto Méjico.

Precios minimum desde España:	Vapor «Holsatia».		Vapor «Toledo».	
	1.ª	2.ª	1.ª	2.ª
Habana.....	Ptas. 1.150	825	1.550	1.600
Méjico.....	» 1.600	905	1.100	1.250

Pídanse salidas.

Los precios de pasaje y fechas indicados en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

**HARRISON LINE**

Londres, Barbados, Trinidad, Demerara.

Salidas de Londres:

Ingoma, 5 656 toneladas: 6 Jun.—Inteba, 4.853 toneladas: 11 Jul.

Precios **mínimum**.—Clase única: Londres a Barbados o Trinidad, £ 45-0-0. Londres-Demerara, £ 50-0-0.

**LA VELOCE**

Génova, Barcelona, Antillas, Colón, Pacífico.  
(Véase América del Sur.)

**PACIFIC STEAM NAVIGATION CO.** Liverpool, Coruña, Vigo, Habana, etc.  
(Véase América del Sur.)

**AMÉRICA DEL NORTE (ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ)**

**CUNARD LINE**

Southampton, Cherburgo, Nueva York.

Mauretania.....	31.000	21 May.	Saxonia.....	14.000	19 Jul.
* Saxonia.....	14.000	2 Jun.	Lancastria.....	14.000	22 >
Aquitania.....	47.000	7 >	Aquitania.....	47.000	26 >
Berengaria.....	52.000	14 >	Berengaria.....	52.000	2 Ag.
Mauretania.....	31.000	21 >	* Albania.....	13.000	2 >
Lancastria.....	16.000	21 >	Mauretania.....	31.000	9 >
Albania.....	13.000	21 >	Aquitania.....	47.000	16 >
Aquitania.....	47.000	27 >	Berengaria.....	52.000	23 >
Berengaria.....	52.000	4 Jul.	Mauretania.....	31.000	30 >
Mauretania.....	31.000	19 >	Lancastria.....	16.000	30 >

\* Hacén escala en Halifax.

Liverpool, Queenstown, Nueva York.

Laconia.....	20.000	24 May.	* Samaria.....	20.000	23 Jul.
Scythia.....	20.000	24 Jun.	Laconia.....	20.000	24 >
Franconia.....	20.000	14 >	Franconia.....	20.000	26 >
Carmania.....	16.000	21 >	Scythia.....	20.000	9 Ag.
* Laconia.....	20.000	23 >	Laconia.....	20.000	23 >
Scythia.....	20.000	5 Jul.	Franconia.....	20.000	26 >
California.....	7.000	12 >			

\* Vía Glasgow y Moyille, en vez de Queenstown.

Liverpool, Queenstown, Boston.

Laconia.....	20.000	24 May.	* Samaria.....	20.000	23 Jul.
Carmania.....	16.000	21 Jun.	Laconia.....	20.000	24 >
* Laconia.....	20.000	23 >	Scythia.....	20.000	9 Ag.
Samaria.....	20.000	24 >	Samaria.....	20.000	22 >
Scythia.....	20.000	5 Jul.			

\* Vía Glasgow y Merville, en vez de Queenstown.

Southampton, Cherburgo, Queenstown, Quebec, Montreal.

Andania.....	15.000	23 May.	Ausonia.....	15.000	18 Jun.
Antonia.....	15.000	6 Jun.	Andania.....	15.000	1 Ag.
* Ausonia.....	15.000	12 >	Antonia.....	15.000	15 >
Andania.....	15.000	27 >	Ausonia.....	15.000	22 >
* Antonia.....	15.000	10 Jul.			

\* No tocan en Queenstown.

Liverpool, Quebec, Montreal.

Athenia.....	13.500	24 May.	* Athenia.....	13.500	19 Jul.
* Caronia.....	20.000	29 >	* Caronia.....	20.000	26 >
Ausonia.....	20.000	14 Jun.	* Carmania.....	20.000	7 >
Caronia.....	20.000	24 >	Athenia.....	13.500	16 >
Antonia.....	20.000	12 Jul.	* Caronia.....	20.000	23 >

\* Sólo hasta Quebec y escala en Belfast.

Precios **mínimum** a los Estados Unidos:

	1.ª clase.	2.ª clase.	C. única.
Aquitania y Berengaria.....	* £ 55-10	£ 31-0	—
Mauretania.....	* £ 55-5	£ 31-0	—
Franconia.....	* £ 46-0	£ 28-15	—
Samaria, Laconia y Scythia.....	* £ 45-10	£ 28-15	—
Cameronia.....	* £ 45-5	£ 28-5	—
Andania, Ausonia y Antonia	—	—	£ 30-0
Lancastria.....	—	—	£ 30-0
Athenia.....	—	—	£ 28-15
Albania.....	—	—	£ 27-10
Saxonia.....	—	—	£ 27-10

\* Desde 1.º de Julio 10 £ de aumento.

Precios **mínimum** a Canadá:

	1.ª clase.	2.ª clase.	C. única.
Carmania y Caronia.....	—	—	£ 30-0
Franconia.....	£ 43-15	£ 28-15	—
Samaria y Scythia.....	£ 43-5	£ 2-15	—
Cameronia.....	£ 42-0	£ 28-15	—
Andania, Ausonia, Antonia y Lancastria.....	—	—	£ 30-0
Athenia.....	—	—	£ 28-15
Saxonia.....	—	—	£ 2-10
Albania.....	—	—	£ 27-10

**CANADIAN PACIFIC**

Southampton, Cherburgo, Quebec, Montreal.

* Empress of Scotland.....	25.000	24 Mayo	Minnedosa.....	14.000	10 Julio.
Melita.....	14.000	29 >	* Empress of Scotland.....	25.000	19 >
* Empress of France.....	18.500	7 Junio	Melita.....	14.000	24 >
Minnedosa.....	14.000	12 >	* Empress of France.....	18.500	2 Ag.
* Empress of Scotland.....	25.000	21 >	Minnedosa.....	14.000	7 >
Melita.....	14.000	23 >	Empress of Scotland.....	25.000	16 >
* Empress of France.....	18.500	5 Julio.	Melita.....	14.000	21 >

\* Sólo hasta Quebec.

Liverpool, Quebec, Montreal.

Montcalm.....	16.400	23 Mayo	Montroyal.....	15.900	11 Julio.
Montrose.....	16.400	30 >	Montcalm.....	16.400	18 >
Montclare.....	16.000	6 Junio	Montrose.....	16.400	25 >
* Montroyal.....	15.900	13 >	Montclare.....	16.400	1 Ag.
Montreal.....	10.000	14 >	Montroyal.....	15.900	8 >
Montcalm.....	16.400	23 >	Montcalm.....	16.400	15 >
Montrose.....	16.400	27 >	Montrose.....	16.400	22 >
Montclare.....	16.400	4 Julio.			

\* Escala en Belfast.

Glasgow, Belfast, Quebec, Montreal.

Marloch.....	11.000	23 Mayo	Metagama.....	12.600	11 Julio.
** Montlaurier.....	17.100	30 >	Marloch.....	11.000	18 >
Marburu.....	10.570	6 Junio	** Montlaurier.....	17.100	25 >
Metagama.....	12.600	13 >	Marburu.....	10.570	1 Ag.
* Marloch.....	11.000	21 >	Metagama.....	12.600	8 >
** Montlaurier.....	17.100	24 >	Marloch.....	11.000	15 >
Marburu.....	10.570	4 Julio.	** Montlaurier.....	17.100	22 >

\* No toca en Belfast.  
\*\* Sólo hasta Quebec.

Precios **mínimum**:

	1.ª clase.	2.ª clase.	C. única.
Empress of Scotland.....	£ 47-45	£ 28-15	—
Empress of France.....	£ 45-10	£ 28-15	—
Montroyal.....	—	—	£ 30-0
Montcalm, Montrose y Montclare.....	—	—	£ 30-0
Melita, Minnedosa y Montlaurier.....	—	—	£ 30-0
Metagama.....	—	—	£ 28-15
Marloch.....	—	—	£ 27-10
Marburu.....	—	—	£ 27-10
Marlen y Montreal.....	—	—	£ 26-10

**COMP. GENERALE TRANSATLANTIQUE**

Havre, Nueva York.

La Savoie.....	17.353	24 Mayo	* France.....	24.839	19 Julio.
* Paris.....	36.558	31 >	Rochambeau.....	13.391	22 >
Chicago.....	11.127	3 Junio	Suffren.....	12.350	26 >
* France.....	24.839	7 >	* Lafayette.....	12.972	2 Ag.
Suffren.....	12.350	10 >	* Paris.....	36.558	9 >
* Lafayette.....	12.972	14 >	* France.....	24.839	16 >
* Paris.....	36.558	21 >	La Savoie.....	17.353	19 >
Rochambeau.....	13.391	21 >	Rochambeau.....	13.391	23 >
* France.....	24.839	28 >	Suffren.....	12.350	26 >
La Savoie.....	17.353	5 Julio.	* Paris.....	36.558	30 >
* Paris.....	36.558	12 >			

Vía Plymouth

Burdeos, Halifax, Nueva York.

Roussillon.....	9.653	29 Mayo	La Bourdonnais.....	9.022	31 Julio.
La Bourdonnais.....	9.022	19 Junio.	Roussillon.....	9.653	21 Ag.
Roussillon.....	9.653	10 Julio.			

Precios **mínimum**, en dólares:

	1.ª clase.	2.ª clase.	C. única.
Paris.....	250,00*	135,00	—
France.....	215,00*	132,50	—
Lafayette.....	187,50*	122,50	—
Rochambeau, Savoie y Suffren.....	—	—	125,00
Chicago, Niagara, Roussillon y La Bourdonnais.....	—	—	120,00

\* Desde 1.º de Julio, 10 por 100 de aumento.

Los precios de pasaje y fechas indicadas en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

**ANCHOR LINE**

Glasgow, Nueva York (via Moville).

Cameronia.....	16.385	24 May.	California.....	17.000	11 Jul.
Columbia.....	8.497	31 »	Cameronia.....	16.385	23 »
Assyria.....	8.142	5 Jun.	Samaria.....	—	24 »
California.....	17.000	14 »	Columbia.....	8.497	26 »
Cameronia.....	16.385	21 »	California.....	17.000	9 Ag.
Tuscania.....	16.990	21 »	Assyria.....	8.142	16 »
Laconia.....	—	24 »	Columbia.....	8.497	22 »
Columbia.....	8.497	28 »	Cameronia.....	16.385	23 »
Assyria.....	8.142	Jul.	Samaria.....	—	23 »

Precios mínimo: 1.ª clase. 2.ª clase. C. única.

Cameronia, Tuscania y California.....	* £ 41-10	** £ 28-5	—
Columbia y Assyria.....	—	—	** £ 26-10

\* Desde 1.º de Julio, 10 £ más caro.

\*\* Desde 1.º de Agosto, 10 £ más caro.

**ANCHOR-DONALDSON LINE**

Glasgow-Quebec-Montreal

Athenia.....	13.500	23 May.	Athenia.....	13.500	18 Jul.
Cassandra.....	9.000	30 »	Cassandra.....	9.000	25 »
Saturnia.....	9.070	6 Jun.	Saturnia.....	9.000	1 Ag.
Athenia.....	13.500	23 —	Athenia.....	11.500	15 »
Cassandra.....	9.000	27 —	Cassandra.....	9.000	22 »
Saturnia.....	9.000	4 Jul.	Saturnia.....	9.000	25 »

Precio mínimo: C. única.

Athenia.....	£ 28-15
Cassandra y Saturnia.....	£ 26-10

**ATLANTIC TRANSPORT LINE**

Londres, Nueva York.

Minnewaska.....	21.716	31 May.	Minnewaska.....	21.716	26 Jun.
Minnetonka.....	21.400	14 Jun.	* Minnetonka.....	21.400	9 Ag.
Minnewaska.....	21.716	28 —	* Minnewaska.....	21.716	12 »
Minnetonka.....	21.400	12 Jul.			

Precios mínimo: Sólo 1.ª clase. { £ 43-15 hasta el 30 de Junio.  
£ 48 desde el 1.º de Julio.

\* Tocan en Cherburgo.

**COSULICH**

Trieste, Nápoles, Argel, Nueva York.

Salidas de Trieste (tres días después, de Nápoles, y dos días después, de Argel):

Presidente Wilson, 31 Mayo; Martha Washington, 13 Junio; Presidente Wilson, 15 Julio; Martha Washington, 14 Agosto.

Precio mínimo: Presidente Wilson, 1.ª clase, £ 43-0-0; 2.ª clase, £ 28-15-0. M. Washington, 1.ª clase, £ 44-0-0; 2.ª clase, £ 27-15-0.—Desde Argel, 10 por 100 más barato.

**FABRE LINE**

Marsella, Nápoles, Palermo, Lisboa, Nueva York.

Patria.....	16.000	16 Junio.	Patria.....	16.000	7 Agt.
Providence.....	16.000	5 Julio.	Providence.....	16.000	26 Agt.

1.ª clase... Francos. 3.245 hasta el 31 de Julio.  
2.ª clase... — 3.575 desde el 1.º de Agosto.  
2.ª clase... — 2.035.

**DOLLAR LINE**

Nápoles, Marsella, Boston, Nueva York.

Polk.....	1 Junio.	Van Buren.....	13 Julio.
Monroe.....	15 »	Hayes.....	27 »
Harrison.....	29 »	Adams.....	24 Agosto.

Pídanse precios.

**LLOYD SABAUDO**

Génova, Nápoles, Nueva York.

Conte Rosso.....	18.000	10 Junio.	Conte Verde.....	18.000	31 »
Conte Verde.....	18.000	24 »	Conte Rosso.....	18.200	21 Agosto.
Conte Rosso.....	18.000	15 Julio.			

Pídanse precios.

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

Génova, Nápoles, Nueva York.

Duilio.....	21.567	28 May.	Precios mínimo:	Colombo.....	{ 1.ª 235 dólares.
Colombo.....	11.507	15 Jun.		Colombo.....	{ 2.ª 180 —
Giulio Cesare..	20.000	20 »	América y Taormina.	América y Taormina.	{ 1.ª 216 —
Duilio.....	21.567	3 Jul.		América y Taormina.	{ 2.ª 180 —
Colombo.....	11.507	23 »	Duilio y Giulio Cesare.	Duilio y Giulio Cesare.	{ 1.ª 250 —
Giulio Cesare..	20.000	29 »		Duilio y Giulio Cesare.	{ 2.ª 200 —
Duilio.....	21.567	6 Ag.			
Colombo.....	11.507	26 »			

**FURNESS LINE**

Liverpool, St.-John, Halifax.

Digby, 29 Mayo.—Sachern, 19 Junio.—Diby, 17 Julio.

Precios mínimo: Clase única, £ 26-10.

**HOLLAND AMERICA LINE**

Rotterdam, Boulogne, Southampton, Halifax, Nueva York.

Salidas de Boulogne:

Volendam.....	15.430	28 Mayo.	N. Amsterdam...	17.250	16 Julio.
Veendam.....	15.430	4 Junio.	Ryndam.....	12.531	21 »
N. Amsterdam...	17.250	11 »	Rotterdam.....	24.170	30 »
Ryndam.....	12.531	19 »	Volendam.....	15.430	6 Agosto
Rotterdam.....	24.170	10 »	Veendam.....	15.430	13 »
Volendam.....	15.430	2 Agosto.	N. Amsterdam...	17.250	21 »
Veendam.....	15.430	9 »	Ryndam.....	12.531	27 »

Precios mínimo, en dólares: 1.ª clase. 2.ª clase.

Rotterdam.....	205	130
N. Amsterdam, Volendam y Veendam.....	187,50	125
Ryndam.....	172,50	120

**LEYLAND LINE**

Liverpool, Boston.

Winifredian.....	10.428	31 May.	Winifredian.....	10.428	21 Jul.
Devonian.....	12.152	20 Jun.	Devonian.....	12.152	16 Ag.

Precio mínimo: clase única, £ 26-10.

**REAL COMP. HOLANDESA**

Amsterdam, Nueva York.

(Véase América Central.)

**RED STAR LINE**

Amberes, Southampton, Cherburgo, Halifax, Nueva York.

Salidas de Southampton y Cherburgo:

Belgenland....	27.200	24 Mayo.	* Belgenland ...	27.200	24 Julio.
Lapland.....	18.694	6 Junio.	* Lapland.....	18.694	1 Agosto.
Zeeland.....	11.924	12 »	* Zeeland.....	11.924	14 »
* Belgenland....	27.200	23 »	* Belgenland....	27.200	23 »
* Lapland.....	18.694	4 Julio.	* Lapland.....	18.694	29 »
Zeeland.....	11.924	16 »			

Precios mínimo, en dólares: 1.ª clase. 2.ª clase. Clase única.

Belgenland.....	205	182,50	—
Lapland.....	132 50	127,50	—
Zeeland.....	—	—	125

\* No tocan en Halifax.

**ROYAL MAIL STEAM PACKET CO**

Hamburgo, Southampton, Cherburgo, Nueva York.

Salidas de Hamburgo (dos días después de Southampton y Cherburgo):

Orbita.....	16.063	21 Mayo.	Ohio.....	18.940	22 Julio.
* Orca.....	16.063	1 Junio.	Orbita.....	16.063	31 »
Ohio.....	18.940	19 »	Orca.....	16.063	13 Agosto.
Orbita.....	16.063	25 »	* Ohio.....	18.940	21 »
* Orca.....	16.063	7 Julio.			

Precios mínimo: \*\* 1.ª clase. 2.ª clase. Clase única.

Ohio.....	£ 45	£ 28,15	—
Orbita y Orca.....	—	—	£ 30

\* Escala en Quebec.—\*\* Desde 1.º de Julio, 10 por 100 de aumento.

**UNITED AMERICAN LINE Y HAMBURG AMERIKA LINE**

REUNIDAS

Hamburgo, Southampton, Cherburgo, Nueva York.

* Albert Ballin....	22.000	6 Junio	Resolute.....	2.ª 000	23 Julio
Reliance.....	20.000	11 »	* Deutschland....	22.000	25 »
Cleveland.....	17.000	20 »	Cleveland.....	17.000	1 Agt.
* Deutschland....	22.000	22 »	Reliance.....	20.000	6 »
Resolute.....	20.000	25 »	* Albert Ballin....	22.000	15 »
Reliance.....	21.000	9 Julio.	Resolute.....	20.000	20 »
* Albert Ballin....	22.000	11 »	* Deutschland....	22.000	29 »

Precios mínimo: 1.ª clase \*\* 2.ª clase. C. única.

Resolute y Reliance.....	£ 47-5	£ 28-15	—
Albert Ballin y Deutschland	£ 46-0	£ 28-15	—
Cleveland.....	—	—	£ 28-15-0

\* No tocan en Cherburgo.—\*\* Desde 1.º de Julio, 10 por 100 de aumento.

Los precios de pasaje y fechas indicadas en esta lista están sujetos a variación sin previo aviso.

**TRANSATLANTICA ITALIANA**

Génova, Nápoles, Nueva York.  
 Giuseppe Verdi.... 9.760 5 Junio  
 Dante Alighieri.... 9.756 26 »  
 Precios mínimo: 1.ª clase, £ 57-0-0; 2.ª clase, £ 38-0-0.

**COMPANIA TRASATLANTICA**

Barcelona, Valencia, Málaga, Cádiz, Nueva York.  
 (Véase América Central.)

**U. S. LINES**

Southampton, Cherburgo, Nueva York.

America.....	21.158	29 Mayo	Republic.....	18.400	27 Julio
P. Roosevelt.....	15.000	31 »	G. Washington ..	23.781	23 »
Leviathan.....	59.956	3 Junio	P. Roosevelt.....	15.000	25 »
P. Harding.....	15.000	11 »	America.....	21.158	28 »
* Republic.....	18.400	18 »	P. Leviathan.....	59.956	5 Agt.
G. Washington.....	23.781	21 »	Leviathan.....	15.000	6 »
Leviathan.....	59.956	24 »	* Republic.....	18.400	21 »
P. Roosevelt.....	15.000	26 »	G. Washington.....	23.781	23 »
* América.....	21.158	29 »	P. Roosevelt.....	15.000	26 »
P. Harding.....	15.000	8 Julio.	Leviathan.....	59.956	26 »
Leviathan.....	59.956	15 »	America.....	21.158	29 »

Precios mínimo:

Leviathan.....	£ 57-10-0	£ 31-0-0	—
G. Washington.....	£ 48-5-0	£ 29-0-0	—
P. Harding y P. Roosevelt.....	£ 43-15-0	—	—
America.....	—	—	£ 30-0-0
Republic.....	—	—	£ 25-10-0

\* Procedentes de Bremen y via Queenstown.  
 \*\* Desde 1.º de Julio, 10 por 100 de aumento.

**WHITE STAR LINE**

Southampton, Cherburgo, Nueva York.

* Pittsburgh.....	16.322	24 Mayo	* Canopic.....	12.268	12 Julio.
Majestic.....	56.551	23 »	Olympic.....	46.439	25 »
Olympic.....	46.439	4 Junio	Homeric.....	34.356	31 »
* Canopic.....	12.268	7 »	* Pittsburgh.....	16.322	2 Agt.
Homeric.....	34.356	11 »	Majestic.....	56.551	6 »
Majestic.....	56.551	18 »	Olimpic.....	46.439	13 »
Olympic.....	46.439	24 »	* Canopic.....	12.268	16 »
* Pittsburgh.....	16.322	28 »	Homeric.....	34.356	20 »
Homeric.....	34.356	2 Julio.	Majestic.....	56.551	26 »
Majestic.....	56.551	9 »			

\* Escala en Halifax.

Liverpool, Queenstown, Nueva York.

Adriatic.....	24.541	24 Mayo	Adriatic.....	24.541	19 Julio.
Cedric.....	21.073	31 »	* Cedric.....	21.073	24 »
Baltic.....	23.884	7 Junio	Baltic.....	23.884	2 Agt.
Celtic.....	21.026	14 »	Celtic.....	21.026	9 »
* Adriatic.....	24.541	23 »	Adriatic.....	24.541	16 »
* Cedric.....	21.073	26 »	* Cedric.....	21.073	23 »
Baltic.....	23.884	5 Julio.	Baltic.....	23.884	30 »
Celtic.....	21.026	12 »			

\* Escala en Boston.

Precios mínimo:

Majestic.....	£ 57-10-0	£ 31-0-0	—
Olympic.....	£ 56-10-0	£ 31-0-0	—
Homeric.....	£ 54-0-0	£ 30-0-0	—
Adriatic.....	£ 47-5-0	£ 28-15-0	—
Baltic, Cedric y Deltic.....	£ 45-00-0	£ 28-15-0	—
Pittsburgh.....	—	—	£ 30-00-0
Canopic.....	—	—	£ 27-10-0
Vedic.....	—	—	—
Haverford.....	—	—	£ 26-10-0

**WHITE STAR-DOMINION LINE**

Liverpool, Quebec, Montreal.

** Doric.....	16.484	23 Mayo	** Doric.....	16.484	18 Julio
* Megantic.....	14.828	30 »	* Megantic.....	14.828	25 »
* Regina.....	16.500	5 Junio	* Regina.....	16.500	1 Agt.
* Canadá.....	9.472	13 »	* Canadá.....	9.472	8 »
** Doric.....	16.484	21 »	** Doric.....	16.484	15 »
* Megantic.....	14.828	27 »	* Megantic.....	14.828	22 »
* Regina.....	16.500	4 Julio.	* Regina.....	16.500	29 »
* Canadá.....	9.472	11 »			

Southampton, Cherburgo, Halifax.

Pittsburgh.....	16.322	24 Mayo	Canopic.....	12.267	12 Julio.
Canopic.....	12.267	7 Junio	Pittsburgh.....	16.322	2 Agt.
Pittsburgh.....	16.322	28 »	Canopic.....	12.267	16 »

Precios mínimo:

Doric, Regina, Pittsburgh y Megantic.....	£ 30-00-0
Canopic.....	£ 27-10-0
Canada.....	£ 26-10-0

\*\* Via Glasgow y Belfast.  
 \* Via Queenstown.

**BALEAR S, MADERA, CANARIAS**

**EMPRESA INSULANA DE NAVEGAÇÃO**

Lisboa, Madera, San Miguel, Fayal.

Salidas: el vapor Funchal el 5 de cada mes.  
 San Miguel el 20 de cada mes.

Precios: desde Lisboa a

	1.ª clase.	2.ª clase.
Madera.....	Esc. 540	Esc. 360
San Miguel.....	» 642	» 417
Fayal.....	» 753	» 486

**COMPANIA TRASMEDITERRANEA**

Baleares, Madera, Canarias.

Barcelona-Palma.....	Todos los domingos, lunes, miércoles y viernes.
Palma-Barcelona.....	Idem id.
Valencia-Palma.....	Todos los jueves.
Palma-Valencia.....	Idem los martes.
Alicante-Palma.....	Todos los lunes y jueves.
Palma-Alicante.....	Idem martes y sábados.
Barcelona-Alcudia-Mahón.....	Todos los sábados.
Mahón-Alcudia-Barcelona.....	Idem los jueves.
Barcelona-Ibiza.....	Idem los viernes.
Ibiza-Barcelona.....	Idem los jueves.
Valencia-Ibiza.....	Idem los miércoles.
Ibiza-Valencia.....	Idem los martes.
Alicante-Ibiza.....	Idem los martes.
Ibiza-Alicante.....	Idem los sábados.
Argel-Palma.....	Día 24 de cada mes.
Palma-Argel.....	Idem 23 idem.
Marsella-Palma.....	Día 21 idem.
Palma-Marsella.....	Idem 25 idem.

Barcelona, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife.

Salidas de Barcelona: los días 2 y 5 de cada mes.  
 Idem de Cádiz: los días 6, 9 y 21 idem.  
 Idem de Tenerife: los días 11, 14 y 15 idem.

**COMPANIA TRASATLANTICA**

Barcelona, Valencia, Málaga, Cádiz, Canarias.

Pídanse fechas de salida.

Precio mínimo: 1.ª clase, ptas. 500; 2.ª clase, 350.

**YEOWARD LINE**

Liverpool, Lisboa, Madera, Canarias.

Aguila.....	3.500	7 Jun.	Ardeola.....	3.500	27 Jul.
Alondra.....	3.500	14 »	Aguila.....	3.500	2 Agt.
Avocetta.....	3.500	21 »	Alondra.....	3.500	9 »
Ardeola.....	3.500	28 »	Avocetta.....	3.500	16 »
Aguila.....	3.500	5 Jul.	Ardeola.....	3.500	23 »
Alondra.....	3.500	12 »	Aguila.....	3.500	30 »
Avocetta.....	3.500	19 »			

Precio de pasaje: desde £ 18-18-0.

**COMPANIA PINILLOS**

Barcelona, Valencia, Málaga, Almería, Cádiz, Canarias.

Precios del pasaje:

	1.ª clase.	2.ª clase.
Desde Barcelona....	Ptas. 370	250
Desde Valencia.....	» 350	235
Desde Cádiz.....	» 250	170

Servicio quincenal. Pida se salidas.

Los precios de pasaje y fechas indicadas en esta lista están sujetas a variación sin previo aviso.

Para no dar demasiada extensión a esta Sección, no publicamos los servicios a Europa, Africa, Oriente, Oceanía, Traspacífico, etc., pero pueden solicitarse informes completos en cualquiera de nuestros despachos.

# Dónde alojarse en Suiza.

**BASILEA.**—Grand Hotel Victoria-National.—Frente a la Estación Central. Hotel familiar de primera clase. Sin ruido de trenes. Dir. telegráfica: Victoriaotel.

**BASILEA.**—Three Kings Hotel.—De primera en todos aspectos. Herm. y tranq. sit. sobre el Rhin. Complet. reform. en 1924, pero de muy antigua reputac. Dir. tel.: "Threekings". Acepta cupones Cook. Prop.: A. Bossi.

**BEATENBERG,** sobre Interlaken (1.200 m.).—Regina Palace Hotel.—Pral. hotel familiar de prim. Espl. sit. entre bosques y ext. parque. Soberbio panorama. Tennis. Orquesta. Coc. ren. Suites y habit. con baño. Auto a la estación.

**CHAMBY,** sobre Montreux.—Delicioso para vacaciones. Marav. sit. Lago. Montañas. Bosques de pinos. Magníf. exc. Grand Hotel des Narcisses.—Completamente moderno, con muchos baños particulares. Pensión: desde 10 chelines.

**CHAMPERY** (F. C. eléctrico desde Aigle y Monthey).—Grand Hotel Dent du Midi. Primera cl. 350 camas. Hab. part. Baños, cal. central, asc., luz eléc., orquesta, 8 campos tennis. Todos los deport. de inv. Enc. centro veraniego.

**LAUSANNE PALACE (HOTEL DE LUJO)**  
El principal Hotel de primera, Centro de la ciudad. Parque y campos de tennis propios. Hermosas vistas al Lago y la Montaña. Oficina Cook en el mismo Hotel.

**DAVOS-PLATZ.**—Grand Hotel y Belvedere.—Principal hotel de sociedad. Inmej. sit. 200 camas. 150 balcones soleados. Tennis. Unico hotel con pista de hielo. Recreos dentro del hotel. Abierto todo el año. Acepta cupones Cook.

**DIABLERETS,** sobre Aigle. (Alt. 1.200 m.).—The Grand Hotel.—Espléndido centro estival e invernal en los Alpes. Aire tonificante. Tennis. Orquesta. Baile. Todos los deportes de invierno. Precios módicos.

**ENGELBERG,** cerca de Lucerna.—Park Hotel, Sonnenberg.—Temp. de verano: Jun.-Oct. Temp. invierno: Dic.-Mar. Inmej. sitio. Hotel de 1.ª, bajo todos aspectos. Golf. Tennis. Orquesta. Deportes. Director-prop.: H. Haefelin.

**FLIMS HALDHAUS.**—Grand Hotel et Surselva. Moderno hotel fam. de 1.ª Habit. con baño y toilette. Sitio enc. Temp.: Junio-Octubre. Bosque pinos. Baños de lago. Tennis. Conc. Reun. Servicio auto Reicheneau-Flims. Dir.: P. Buol.

**GINEBRA.**—Hotel de Russie.—Hotel de primera clase. Confort moderno. Magnificas vistas al Lago y montañas. Acepta cupones Cook. Propietario, V. Ernens.

**GLION-MONTREUX.**—The Grand Hotel Belle Vue.—Conocido hotel fam. inglés. Moderno. Agua corriente. Vistas sin rival. Precios módicos. Tennis. Orquesta. Terrazas.

El más importante Balneario de Suiza. 20 Mayo-20 Sept. Est. férrea; Schuls-Tarasp. Balneario ideal y centro veraniego. Notable combinación de 10 manantiales de agua mineral mundialmente conocidos, con el más saludable clima alpino.

**GRINDELWALD.**—Hotel Belvedere.—Excelente hotel fam. inglés en encant. sit. Ascensor. Garage. Gran jardín. Pistas propias, patines y "curling". Pensión desde 9 s. 7 d. Proprietarios: J. Hauser y Hnas.

**GRINDELWALD.**—Hotel Schonegg.—Reputado y conocido hotel fam. Abierto en invierno y verano. Precio desde 11 francos. Director-Propietario: Ad. Stettler.

**INTERLAKEN.**—Hoteles du Lac y Carlton.—Fam., con todos los perfec. mod. Agua corriente cal. y fría en todas habi. Baños part. Sit. tranq., próx. a Est. Ost. Abierto todo el año. Acepta Cupones Cook. W. Hoffman.

**INTERLAKEN.**—Regina Palace Jungfraublick.—Hotel fam. de 1.ª clase con todos los adel. Encantadora sit. Habit. con agua corr. cal. y fría. Orquesta. Tennis. Dirigido personalmente por la familia Oesch.

**LAUSANA.**—Punto de excursiones. Centro educativo y de salud. Golf. Dirigirse al "Town Secretary".

**LAUSANA**  
DIRECTOR GENERAL: A. STEINER

**LAUSANA.**—The Balmoral Hotel.—Nuevo Familiar de 1.ª Vista magn. Céntrico y tranq. Próx. a la est. y el muelle. Agua corr. fría y cal. en todo el Hotel. Suites y habit., senc. con baño Precios mód. Direct.: W. Erasme.

**LAUSANA-OUCHY.**—Beau Rivage Palace Hotel. El primero en confort y calidad. Reformado en 1923. Nuevo restaurant al aire libre. Teléf. inter. en todas habi. Golf. Dir.: O. Egli.

**LAUSANA.**—Mont Fleuri Private Hotel.—"Casa señorial para gente bien." Pensión desde 8 chelines. Arreglos especiales con Thos. Cook & Son. Prop.: F. Steffan.

**LAUSANA.**—The Victoria.—Hotel de 1.ª clase, frente a la Est. Gran jardín. Sin ruidos de trenes. Agua corr. fría y cal. o baño part. en todas las habi. Hermosa vista al Lago y los Alpes. Prec. mód. Prop.: J. G. Metrailler.

**LUCERNA.**—Hotel Cecil.—En el National Quai. Próx. al Kursaal y cerca de la Iglesia inglesa. Magnificas vistas al Lago y montañas. 120 camas. En correspondencia con Cook. Director: Riedweg-Disler, antes del Hotel Victoria, Lucerna.

**LUCERNA.**—Grand Europe Hotel.—The popular first class family Hotel. Finest position, right on the Lake. Incomparable views over Lake and Country. Garden. Lawn tennis opposite. Close to Golf Links. Rich. Matzig.

**VULPERA**  
TARASP (ENCADINE)

**LUCERNA.**—Palace Hotel.—Todo de primera. Hotel para personas distinguidas.—Lugano. Palace Hotel.—El principal en calidad y confort. Aceptan cupones Cook.

**LUGANO.**—Hotel Victoria au Lac.—Hotel fama inglés de 1.ª Habit. con baño y toilette. Habit. con agua corr. cal. y fría. Cocina excel. Pensión desde 12 francos. Prop. C. Janett.

**MEIRINGEN** (Oberland Bernés).—Punto de partida de los autocars para Grimsepass, Ventisquero del Ródano y Andermatt.—Grand Hotel du Sauvage (Wildenmann).—Hotel de 1.ª Excel. sit. Iglesia inglesa. Precios desde 12,50 frs. Casino. Restaurant. Director: W. Gunter.

**MONTREUX-TERRITET.**—Hotel Mont Flauri. Antiguo hotel fam. en la colina. Encantadora situación. Abierto todo el año. Prec. mód. Granja modelo. Ferrocarril funicular.

**RAGAZ.**—Grand Hotel Quellenhof.—De primera. Comunicación directa con los baños termales y de natación. Herm. jard. Golf. Tennis. El mejor punto de parada al ir y venir de la Engadine. Garage. Temporada: Mayo-Octubre.

**BEAU SITE RICHEMONT**  
Hotel familiar de primera. Excelente situación. Espléndido panorama del Lago y Montañas. Tennis. Campos de golf.

**ST. MORITZ DORF.**—"The Grand Hotel".—450 camas. Todo confort moderno. Inmej. situación. Garage (A. A., R. A. C.). Director: M. L. Martin.

**SEELISBERG.**—Hotel Sonnenberg et Kurhaus. Renombrado hotel fam., en inmej. sitio sobre el Lago de Lucerna. Centro de interesantes excurs. 250 habit. Cocina excel. Orquesta. Tesconciertos. Pensión precios módicos.

**THUN** (Oberland Bernés).—Palace Hotel Tunerhof.—Pensión desde 15 francos.—Hoteles Bellevue y du Parc.—Pensión desde 12 francos. Los principales hoteles. Con todo confort moderno. Aceptan cupones Cook.

**WENGEN** (Oberland Bernés).—The Falken Hotel.—Muy favorecido por familias inglesas y recomendado para largas estancias. Temporada, invierno y verano. Precios módicos. Propietario: A. von Allmen.

Situación única en la maravillosa región alpina del Parque Nacional de Suiza. Sin igual para la cura de enfermedades del aparato digestivo, nerviosas, fiebres, etc. Centro veraniego. Pedir folleto núm. 23 a los Hoteles Waldhaus o Schweizerhof, Vulpera.

# Dónde alojarse en las Islas Británicas.

**ASCOT.**—The Berystede Hotel.—12 hectáreas de hermoso terreno. Próx. a Londres. Familiar. Cocina excel. Tennis, croquet, autos, caballos de silla. 3 campos de golf próx. R. A. C. & A. A.

**BANAVIE** (cerca de Fort William).—Banavie Hotel.—El mejor Hotel en los Highlands. Excelente cocina. Unico Hotel desde el cual se divisa Ben Nevis. Punto de partida de los barcos del Canal Caledonian. Golf. Pesca. Garage. Telég.: "Hotel Banavie". Pídase tarifa.

**BATH.**—"Grand Pump Room" Hotel.—El primer hotel del Oeste de Inglaterra.

**BETWS-Y-COED** (Norte de Gales).—The Ancaster Café Hotel.—Muy recomendable. Pensión a precios módicos. Famosa región de turismo. Telég.: 9. Propietaria: Miss Evans.

"El Paraíso de los Enfermos y el Recreo de los Sanos". Los más modernos tratamientos de Balneario en el mundo.

**BIRMINGHAM.**—Grand Hotel.—Gran hotel de primera.—Cocina francesa. Prec. moderados. Restaurant económico. Recom. oficialmente por el R. A. C. Telég.: Central 7.301. Teleg.: "Grand Hotel" Birmingham.

**BIRMINGHAM.**—Midland Hotel.—De primera y bien situado. Restaurant francés. Suites particulares. Todo adelante moderno. Telég.: Midland 2600.—Teleg.: "Nearest" Birmingham.

**BOURNEMOUTH.**—Bourne Hall Hotel.—Buen hotel familiar a precios módicos. 100 habit. Admirables salones. Recomendado por el A. A. Garage. Estación: Bournemouth West. Teléfono: Bournehall, Bournemouth. Dirigirse al Prop.

**BOURNEMOUTH.**—Hoteles "The Osborne and Priory".—De primera. Situación central. Espaciosos comedores. Billares. Salones. Cocina excelente. Garage A. A. Recomendado por el editor de "Queen".

**BRIGHTON.**—"Albemarle" Hotel.—Frente al Aquarium y Muelle de Palacio. Precios moderados.

**BRIGHTON.**—The King's Hotel.—Situado en la mejor parte de Brighton. Reformado y ampliado. Abierto desde Pascua de Resurr. Agua fría y cal. todas habit. Cal. central. Nuevo sistema de estufas eléctricas. Precios módicos.

**BRIGHTON.**—"Royal Crescent" Hotel.—Al lado de los famosos "South Downs".

**CAMBRIDGE.**—The Bull Hotel.—Est. en el siglo XV. El primer hotel familiar. Cerca de los principales colegios. Cocina excel. Luz eléctrica. Tel. 341. Garage para 20 coches. Dir. al Director.

**CARDIFF.**—Railway Station Hotel.—De primera clase. Todas las comodidades caseras y precios módicos. 50 habits., billares, etc. Tel. 2013. Teleg.: "Station Hotel". Portero de noche.

**COLWYN BAY** (Rhos-on-Sea).—Rhos Abbey Hotel.—En un jardín junto al mar. Golf. Tennis. Baños. Remo. Orquesta durante 12 temporadas. Las comidas pueden tomarse en cualquier otro Hotel del Grupo Dutton. Telég.: 198.

**CONWAY.**—Castle Hotel.—Famoso hotel de diligencias en antig. ciudad amurallada. Magnífico mobiliario antiguo. Al lado del Castillo y Plas Mawc. Yachting. Golf. Punto ideal para automovilismo. Pesca en el mar. Telég.: 13.

**CONWAY** (Norte de Gales).—Oakwood Park Hotel.—Encantadora situación. El mejor para turistas. Local para 60 autos. Campos de golf. Tennis. Autos y char-a-bancs. Tarifa ilust. Teléfono 25. Teleg.: Oakwood.

**CRIEFF.**—Drummond Arms Hotel.—Confortable Hotel de primera. Garage al lado. Auto de alquiler. Telég.: "Premier, Crieff". Propietario: Bruce W. Kelly.

## HARROGATE. FAMOSO BALNEARIO BRITÁNICO

**GUILDFORD** (Surrey).—Bramley Grange Hotel. 40 minut. de Waterloo. Lujoso hotel campestre. Golf próx., siendo los huésped. del Hotel miembros temporales. Billares. Campos duros de tennis. Telég.: Bramley 5.

**HARROGATE.**—The Cairn Hydro.—El mejor Hotel del Norte de Inglaterra. Capaz para 300 personas. Baños modernos. Orquesta. Magnífico salón de baile. Campo de golf a cinco minutos.

**HARROGATE.**—George Hotel.—150 habitaciones. Hotel primera para turismo y familiar. Frente a los Baños Reales. Garage. 50 autos. Jaulas independientes. Director: C. E. N. Robertson.

**HARROGATE.**—Hotel Majestic.—El mejor Hotel-balneario del mundo. Enclavado en terrenos propios de 5 hect. con vista a los Baños Reales. Pídase tarifa.

Es el mejor punto para pasar unas deliciosas vacaciones. Pídase folleto ilustrado a Thos. Cook & Son, o a F. J. C. Broome, Director General. Harrogate (Inglaterra).

**DORKING.**—Deepdene Hotel.—Mansión ducal convertida en hotel moderno de primera. Cocina excel. 20 hect. de campo delicioso en el corazón de Surrey, a 21 millas de Londres. Dirig. al Director. Teleg.: "Eden, Dorking".

**DOUGLAS** (Isle of Man).—The "Hydro Hotel". Inmejorable sit. frente al mar. 80 ventanas sobre la bahía. 100 habitacs. Folleto ilustrado. Guía del turista gratis. Acepta Cupones Cook.

**DOUGLAS** (Isle of Man).—Hotel Sefton.—Moderno hotel de primera, precios excepcionalmente razonables. Inmei. sit. frente al mar. Capaz para 200 personas. Pídase folleto al Director.

**EASTBOURNE.**—Albion Hotel.—Familiar de 1.<sup>a</sup> Frente al mar. Delic. situación cerca del rompe-olas. Exc. por mar y tierra. Baños. Luz eléctrica. Garage. Cocina esmerada. Precios módicos. Telég.: 1. Teleg.: "Albion, Eastbourne".

**FOLKESTONE.**—Clifton Hotel.—Sit. sin igual en el centro de los famosos "Leas", dominando el mar. Salones magníficos. Tennis, golf, billares, baile. Dirigido personalmente por el Propietario.

**FOLKESTONE.**—Hotel Majestic.—Uno de los mejores y más confortables enclavado en terrenos propios de una hect. Garage. Golf a diez minutos. Tel. 286. Teleg.: "Majestic" Folkestone.

**FOREST OF DEAN.**—Ye Speche House Hotel.—"La Casa del Discurso del Rey". En el centro del bosque. Tennis. Garage para 14 coches. Coches alquiler. R. A. C., C. T. C. Telég.: Cindensford 55. Cerca de Coleford, Glos.

**GLASGOW.**—More's Hotel.—India Street, Charing Cros.—Hotel de primera, sin rival por su cocina y confort. Suntuosamente amueblado. Espléndidos salones. Tranquilo y céntrico. Precios módicos. Pídase tarifa.

**GRANTHAM.**—The George Hotel.—El primer hotel en la línea Great North. Amplio comedor y vestíbulo. Garage espacioso. A.A., R.A.C., Auto Club de France. Prop. John Fillingham. Tel. 196.

**HARROGATE.**—Russell Pte. Hotel.—De primera Situación sin igual frente a Valley Gardens. A dos minutos de Pump Room. Notable por la limpieza, cocina, confort y buen servicio. 40 habitaciones. Tel. 1134. Pensión desde 12 chelines.

**HASTINGS & ST. LEONARDS-ON-SEA.**—Warrior House Hotel.—Familiar. De primera. con vistas al mar. Calef. central. Ascensor. Vinos y licores. Moderno. Gran confort. Amplia terraza. Prec. módicos. Tennis, billar, recreos.

**HYTHE** (Kent).—Hotel Imperial.—De lujo. En el "Garden of England". 12 hect. de camp. encantador. 16 campos de tennis. Campo de golf de 9 agujeros a cargo de profesionales.

**JERSEY.**—Grand Hotel.—El primer Hotel en "Channel Islands". Cocina francesa. Bodegas surtidas de lo más selecto. Teleg. sin hilos. Orquesta propia. Baile. Tennis. Billares. Dos campos de golf de 18 agujeros.

**JERSEY.**—Pomme d'Or Hotel.—De primera. Céntrico. Cocina francesa. Vinos. Orquesta propia durante la noche en jardines iluminados. Baile. Billares. Precios módicos. Abierto desde mayo.

**KESWICK.**—The Keswick Hotel.—De primera en terrenos propios de 2 hect. en la region de los Lagos. Ascensor. Luz el. Telégrafo. Tel. 20. Golf accesible a los viajeros. Dir. personal de los props. Mr. & Mrs. Wivell.

**LEAMINGTON SPA.**—Regent Hotel.—El primer Hotel de "Midlands". El mejor del país de Shakespeare. Garage, autos y char-a-bancs de alquiler. Recom. ofic. por R. A. C., etc. Telég.: "Regent, Leamington". Telég.: 741.

**LLANDUDNO.**—"Four Oaks".—Establecimiento abstemio de primera en el Paseo Central. Fachada a dos calles. Encant. vistas del mar y la mont. Cocina excel. Todo confort. Buena ventilación. Precios módicos.

**LLANDUDNO.**—Gogarth Abbey Hotel.—En terreno propio. Vertiente sur del "Great Orme". Frente al mar. Magníf. vistas a la montaña. Golf, tennis, baños. Amplio Garage. Las comidas pueden tomarse en cualquier Hotel del Grupo Dutton. Telég.: 411.

BUEN SERVICIO, BUENA COCINA Y BUEN ALOJAMIENTO A PRECIOS MÓDICOS, ES LO QUE SE ENCUENTRA EN TODOS LOS TRUST HOUSES

**Un TRUST HOUSE**  
es un hotel de confianza.

LAS OFICINAS DE LA AGENCIA COOK PUEDEN DAR INFORMES DE 100 EXCELENTE HOTELERÍA BAJO EL CONTROL DE LA SOCIEDAD "TRUST HOUSES, LTD."

# Dónde alojarse en las Islas Británicas.

**LONDRES, Mayfair, W.—Curzon Hotel.**—  
Situado a corta distancia de los comercios  
y teatros.

**LONDRES, Kensington, W.—De Vere Hotel.**—  
A escasa distancia del centro de Londres.  
Frente a los jardines del Palacio de Kensington.

**LONDRES.—Hotel Gwalia, W. C. L.—**Prox. a  
las Estaciones Euston y St. Pancras. Cerca  
de la City, West End y teatros. Música. Precios  
razonables. Teleg.: "Gwalia Hotel, London". Telé  
fono: Museum, 5104.

**LONDRES.—The Hyde Park Hotel.**—El Hotel  
más selecto del mundo. Pídense tarifa gratis  
al Director, H. Thomas.

**LONDRES.—Kingsley Hotel, Hart Street,**  
Bloomsbury.—Hotel abstemio de 1.ª, cerca  
del Museo Británico. Ascensor. Baño. Habitación,  
desayuno y servicio desde 8 chelines. Telegra-  
mas: "Bookraf, London".

**LONDRES.—"Simla Court".**—Hotel particular.  
14, Dawson Place, W. C. 2.—Calef. central.  
Agua fría y caliente. Cocina excel. Autobuses y  
metro muy próximos. Dirección personal. Precios  
módicos.

**LONDRES.—Thackeray Hotel.**—Great Russell  
Street. Hotel abstemio de primera, frente al  
Museo Británico. Ascensor. Baño. Habitación,  
desayuno y servicio desde 8 chelines. Telegra-  
mas: "Thackeray, London".

**LONDRES.—White Hall Residential Hotels**  
Bloomsbury, W. C. Alojamiento para 450 per-  
sonas. Situación central. Precios moderados.

**MATLOCK.—Smedley's Hydro.**—Establec. 1850.  
Uno de los mayores y más completos del  
Reino. Favorecido todo el año, tanto por los que  
viajan por recreo como por los que necesitan  
tratamiento hidroterápico.

**NORWICH.—Maid's Head Hotel.**—La más  
cel. hosp. del siglo XV en Ingl. Bien amue-  
blada. Nueva instal. de baños y sanidad moder-  
na. Luz eléc. Inmej. dirección. Amplio garage.

**NORWICH.—Royal Hotel.**—Moderno hotel de  
primera. Amplios salones. Magníficamente  
amueblado por Maple y Cia. Luz eléc. Portero  
de noche. Teleg.: "Primus, Norwich".

**PAIGNTON, al lado de Torquay, en el soleado  
Devon.—"Tembani".**—Hotel de primera, fren-  
te al mar. Mesas separadas. Jefe de cocina. Ga-  
rage. Tennis. Billares. Pensión, 2 guineas seman.  
de Oct. a Mayo.

**PENARTH, Sur de Gales.—"Esplanade" Hotel.**  
A tres millas de Cardif. Dominando el Canal  
de Bristol.

**PENZANCE.—The Queen's Hotel.**—Favorecido  
por los Reyes. Import. hotel familiar. Frente  
al mar y mirando al Sur. Magníficos salones y  
suites. Precios módicos. Garage para 20 coches.  
Dirig. al Director.

**RYDE, Isla de Wight.—Royal Esplanade Hotel.**  
Mirando al mar y frente a la escollera. Hotel  
de primera a precios módicos. Teleg.: "Band,  
Ryde". Tel. 293.

**ST. ANDREWS.—Grand Hotel.**—Favorecido por  
los Reyes. Al lado del Real y Antiguo Club  
de Golf, con amplias fachadas a los campos de  
golf y al mar. Cocina de primera. Vinos selec-  
tos. Teléf.: 46.

**SHERBORNE.—Digby Hotel.**—Bien reputado.  
Encantadora campiña. Albergues de caza.  
Teléf.: 23 Sherborne. Teleg.: Digby Hotel, Sher-  
borne. Garage para 20 autos. R.A.C. y A.A. Di-  
rigirse al Director.

**SOUTHSEA.—**En el Silvery Solent. Sitio ideal  
de salud y recreo. Temporada continua. Siem-  
pre interesante. Atracciones y recreos sin igual.  
Guía y lista de hoteles gratis. Ofic. de Informa-  
ción Western Parade, Southsea.

**SWANAGE, Dorset.—The Highcliffe Private  
Hotel.**—Frente al mar. Vistas, sin igual al  
mar y al campo. Próx. a los campos de golf. El  
más antiguo. Abierto todo el año. Tarifa ilus-  
trada. Mrs. Hooke.

**TORQUAY.—Ebbor House Pte. Hotel.**—Frente  
al mar. Al lado de la playa y los baños me-  
dicinales. Confort. Buen servicio y cocina. Pre-  
cios módicos. Teleg.: "Ebbor House Torquay".  
Tel. 942. Pídense tarifa ilust.

**TUNBRIDGE WELLS.—Marlborough Hotel.**—  
Inmej. sit. al sur de "Mount Ephraim". Lu-  
josamente amueblado. Comodidades caseras. Ul-  
timos adel. higién. Coc. exc. Tel.: 6r. Dirección  
personal por la Prop. Pídense tarifa ilustrada.

**VENTNOR (Isle of Wight).—Royal Marine  
Hotel.**—Frente al mar. El mejor hotel en la  
mejor sit. Favorecido por S. A. R. la Prince-  
sa Beatriz. Gar. Ascensor. Telég.: "Judotel".  
Teléf.: 195. Direc. pers.: Bush & Judd, Ltd.

**WINDSOR.—The White Hart Hotel.**—Admirable  
situación frente a la entrada principal del  
Castillo de Windsor. 100 habit. Espaciosos salo-  
nes y rest. Garage. Tel. 521 y 522.

**WOOLACOMBE BAY HOTEL, N. Devon.—**  
3 hect. terreno. Vistas sin igual mar y costa.  
Baño. Golf. Tennis. Calef. cent. Luz eléc. Ascen-  
sor. Excel. cocina. Vinos exquis. Garages. Telé-  
fono: 7 Woolacombe. Teleg.: "Hot. Woolacombe".

## EL REY DE LOS

### BALNEARIOS

## SCARBOROUGH.

Escribir al «Town Clerk» Scarborough, pidiendo  
folleto ilustrado que se envía franco de porte.

**LONDRES.—The Florence Restaurant, Rupert  
Street, Piccadilly.** Próx. a los teatros. La  
mejor cocina en Londres. Almuerzo, 3 chel. Co-  
mida, 4 chel. Cena, 3 chel. Teléf.: Gerrard 1778,  
1779, 1523. M. Menti.

**LYNDHURST.—Crown Hotel.**—Antiguo hotel  
familiar. En la mejor parte del encantador  
Lyndhurst, capital de New Forest. 60 habit. Am-  
plias vistas de encant. floresta. Garage.

**LYNMOUTH (Devon).—The Tors Hotel.**—  
100 m. sobre el nivel del mar. Inmej. sit. en  
el O. de Ingl. Frente al mar. Campo partic. Co-  
cina excel. Tennis, campos duros y hierba. Gara-  
ge. R.A.C. y A.A. Telegs.: "Tors, Lynmouth".

**SCARBOROUGH (el Rey de los Balnearios  
Ingleses).**—Los mejores hoteles son **The  
Crown** (Teléf. 26) en South Criff, y **The Royal**  
(Teléf. 1046), frente a los jardines y el mar.

**SCARBOROUGH.—Pavilion Hotel.**—A. A.  
R. A. C. Suite part. Agua caliente y fría en  
muchas habitaciones. Tennis. Baile. Golf. Telé-  
fono: 1040 y 1041. Pídense tarifa al Propietario:  
E. Laughton.

**SHEFFIELD.—King's Head Hotel.**—Antiguo  
Hotel de primera. Grand rest. a precios po-  
pulares. El más céntrico. Precios módicos. Telé-  
fono 3314/5. Teleg.: "Nearest", Sheffield.

**WOOLER (Northumberland).** (Sitio saludable  
y de interés histórico, al pie de "Cheviot  
Hills").—**Cottage Hotel.**—23 habitac. 6 salones.  
Cerca de la Estación. Golf. Tennis. Garage. Pro-  
pietario: John Seed.

**GREAT YARMOUTH.—The Queen's Hotel.**—  
Célebre por su confort y cocina. Inmej. si-  
tuación en el centro de Marine Parade. Vistas  
del mar sin igual. R.A.C. y A.A. Garage.  
125 habitaciones.

*Reservado para el*

# Hotel Florida

*Madrid.*

4/24

# HOTEL DE ROMA

De primer orden.

Céntrico.

Todo confort.

Av. Peñalver, 9  
(Gran Vía).

MADRID

4/24

# GRAND HOTEL

Calle Arenal, 19=21.

MADRID

4/24

## SAVOY HOTEL



Strictly first class Hotel.  
Rooms with priv.  
bath & telephone.  
American Bar. Grill.



Tel. Adr. SAVOTEL



Paseo del Prado, 28. MADRID

4/24

## HOTEL DE PARIS

MADRID

*Puerta del Sol.*

4/24

## GRAN HOTEL REINA VICTORIA

☉ TODOS LOS ADELANTOS Y GRAN CONFORT ☉

PENSION COMPLETA DESDE 25 PESETAS

PLAZAS DEL ÁNCEL  
Y PRÍNCIPE ALFONSO

MADRID

4/24

## NUESTRA SEÑORA DE LA LUZ

— PENSIÓN —

Avenida Conde de Peñalver (Gran Vía), 19,  
pales. y primeros.—Entrada: Víctor Hugo, 1.

**MADRID**

TELÉFONO 27-51 M.

Para familias, espléndidas habitaciones a todo confort con vistas a la Gran Vía, Reina y Víctor Hugo. Cuartos de baño, duchas, ascensor y calefacción.

PENSIÓN DE 10 A 25 PESETAS  
PROPIETARIO: A. SANCHO

4/24

## HOTEL CONTINENTAL

ARENAL, 24. MADRID TEL. 1994 M.

Gran confort. Calefacción.  
Ascensor. Baños.

PENSIÓN DESDE 12 PESETAS

Habitaciones sin pensión.

Director propietario:  
FRANCISCO MONTOYA

4/24

## HOTEL METROPOLITANO

**MADRID**

INAUGURADO EN 1923

Habitaciones con baño privado y agua caliente.  
Habitaciones de 7 a 20 pesetas, estilo americano.  
Pensión de 20 a 30 pesetas.

Rebajas a familias y estables

4/24

## Hotel Reina Victoria

EL ESCORIAL  
(Madrid)



**The best.**

**Le meilleur.**

**El mejor.**

4/24

BARCELONA

**HOTEL  
CONTINENTAL**

**HOTEL  
BRISTOL**

AMBOS SITUADOS EN LA PLAZA DE CATALUÑA

*Ampliado y reformado  
con el más refinado gusto  
y confort moderno :: ::  
:: :: :: :: :: :: Cocina  
esmeradísima :: :: :: ::  
Precios módicos.*

*Confort moderno. Servi-  
cio intachable :: :: ::  
Primer Hotel en España  
con teléfono exterior en  
todos los dormitorios :: ::  
Precios módicos.*

Bajo la dirección personal de su propietario  
ANT. ALBAREDA

4/24



Plaza Cataluña.  
Ronda San Pedro.

**Barcelona.**

*El mejor situado.—Calefacción central.—Agua corriente  
caliente y fría.—Teléfono interurbano en todas las ha-  
bitaciones.—70 baños privados.—Cocina esmeradísima.  
Precios moderados.*

Dirección telegráfica: VICTORIAHOTEL

4/24

BARCELONA

**Hotel Falcón**

*::: Espléndida situación en las Ramblas :::*

Hotel de primera clase, con todos los adelantos modernos.  
Precios excepcionales para largas estancias.

4/24

**HOTEL ESPAÑA**

200 habitaciones. Cuartos de baño.  
Confortable. Económico.  
Céntrico.

PENSIÓN COMPLETA DESDE 16 PESETAS

**Barcelona**

4/24

**NOUVEL HOTEL**

RESTAURANT

CALLE SANTA ANA, 20.—BARCELONA

Situación inmejorable entre Ramblas  
y plaza de Cataluña. De primer orden.

Telegramas... } NOUVEL  
Telefonemas... }

4/24

**GRAN HOTEL Y 4 NACIONES**

**Barcelona.**

**Ramblas.**

**HOTEL MUY CONFORTABLE**

Arreglos especiales para familias. Precios moderados.  
200 habitaciones. 100 cuartos de baño.

4/24

**FUREST**

*Camisería.*

*Sombrerería.*

*Abrigos de viaje.*

*Novedades para señora.*



Paseo Gracia, 12 y 14.—BARCELONA

4/24

**THOS COOK & SON**

**BARCELONA**

Fontanella, núm. 19.

Billetes de ferrocarril y pasa-  
jes marítimos para todo el  
mundo.—Cambio.—Expedi-  
ción de equipajes.—Excur-  
siones acompañadas de un  
guía a Monserrat, Tibidabo  
y por Barcelona.

The most Moorish  
town in Andalusia

## HOTEL REGINA

CORDOVA (SPAIN)

Every comfort.

4/24

## HOTEL D'ANGLETERRE

THE BEST IN EVERY RESPECT

SEVILLA

Splendid Situation in the Centre of the Town.

Patrosined among other Royalties by T. M. The King  
of Spain and The King of Belgium.

4/24

## GRAN HOTEL DE MADRID

Suntuoso Palacio de Estilo Sevillano,  
con todo el confort moderno



Sevilla.

4/24

## ROYAL HOTEL



## WASHINGTON IRVING

Hotel de primera clase, situado en el Parque de la Alhambra.

GRANADA

Confort moderno.

Cocina francesa.

Ascensor eléctrico.

Tranvía, automóviles,

ómnibus e intérprete

a todos los trenes.

Abierto todo el año.

Director: A. VALVERDE

4/24

## GRAN HOTEL DE PARIS

Agua corriente fría y caliente,  
y calefacción en todas las ha-  
bitaciones. Habitaciones con  
cuarto de baño particular.

PRECIOS MODERADOS

SEVILLA

4/24

## HOTEL DE FRANCIA

Todo confort.

Precios módicos.

ACEPTA CUPONES COOK

SEVILLA

4/24

## HOTEL ORIENTE

Calefacción central.

Precios moderados.

Intérprete.



Plaza San Fernando, 7 y 8.

SEVILLA

4/24

## GRAND HÔTEL DE FRANCE ET PARIS

EL MÁS CONFORTABLE  
Y MEJOR SITUADO

CÁDIZ

4/24

## Hotel Gómez

HIJO DE FRANCISCA GÓMEZ  
**Santander.**



RESTAURANT

Telegrs: Hotel Gómez.—Tel. 154.

Calefacción central.—Cuartos de baño privados y generales.—Ascensor.—Teléfono.—Agua corriente caliente y fría en todas las habitaciones.

SITUADO EN LO MÁS CÉNTRICO DE LA POBLACIÓN  
4/24

## Gran Hotel Comercio Europeo

HOTEL DE PRIMER ORDEN

Edificio recientemente construido para Hotel—Restaurant.—Calefacción central.—Cuartos de baño.—Duchas.—Salón de lectura.—Coches de lujo para excursiones.—Omnibus del Hotel a todos los trenes.—Garage.—Teléfono 39.

On parle français.

**SEGOVIA**

MELITON MARTIN, 5, 7 y 9  
(antes Infanta Isabel, 24).  
4/24

# GUÍAS CALPE

Las Guías más exactas, detalladas y escrupulosas. Las mejores en su género y muy superiores a sus similares extranjeras. Las más selectas en lujo y bella presentación.

ACABA DE APARECER

## LEVANTE

Un volumen con CLXIV + 400 páginas con 17 planas en color y 25 planas en negro

Precio, encuadernado en tela, 25 pesetas.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS Y EN LA CASA DEL LIBRO  
Avenida de Pi y Margall, 7 (Gran Vía).—MADRID  
4/24

## Gran Hotel de France VALLADOLID

Todo el confort moderno.

Agua corriente caliente y fría.

Departamentos con salón y sala de baño.

Situación céntrica.

Teléfono núm. 68.  
4/24

## Hotel Universo y Cuatro Naciones



Tous comforts.  
Agua corriente.  
Autobús.



**ZARAGOZA**  
4/24

## Grandes Talleres Mecánicos de Carpintería

DE

**JOAQUIN NAVARRO**

BLASCO DE GARAY, 20.—MADRID



INSTALADOR DE LOS NUEVOS LOCALES  
DE LA AGENCIA COOK  
4/24



MARCA CONCEDIDA

## Vinos Tintos

DE LOS HEREDEROS DEL

*Marqués de Riscal*  
Eliciego (Alava)  
ESPAÑA



*Pidase en todos los Hoteles y Restaurants.*

EXPOSICIÓN DE BURDEOS 1895: **DIPLOMA DE HONOR**  
LA MAS ALTA RECOMPENSA CONCEDIDA A LOS VINOS  
TINTOS EXTRANJEROS

AGENTES.—New-York: Messrs. Manuel Caragol & Son, 128 Pearl Street.—Montevideo: D. Fernando García, calle Cerrito, 128.—México: D. Adolfo Camacho e hijo, 3.° Tabasco, 73, Apartado 536.—Noruega: Harald J. Loennechen. KRISTIANSUND.—Habana: Sres. Francisco Tamames, S. en C., Sucesores de la Compañía, Proveedora Cubana, S. A., Obrapia, 63 y 65.—Buenos Aires: Sres. Alfaya y C.°, 2.456, Córdoba, 2.460.  
4/24

Reservado para los HOTELES de D. Alexandre d'Almeida.

HOTEL EUROPE.....	} LISBOA
HOTEL METROPOLE.....	
HOTEL FRANCFORT.....	
PALACE HOTEL.....	BUSACCO
PALACE HOTEL.....	CURIA

## GRAND HOTEL ESTRADE

MONT'ESTORIL  
RIVIERE DE PORTUGAL

Admirablement situé :: Appartements avec  
Salon et Salle de bain & W.C. :: Chauffage.

Prix modérés.

4/24

## Grand Hotel d'Italie

Mont'Estoril.  
Riviera de Portugal.

El mejor en toda la Riviera.  
Espléndida situación.  
Confort moderno.  
Ascensor.

Petrarchi Felice, DIRECTOR.

4/24

## GIBRALTAR

## Grand Hotel

Primer orden.

Sucursal en  
No. 40, Cornwall's Lane.  
Situación tranquila.

Precios módicos.

James Posso, propietario.

4/24

## Gibraltar

## BRISTOL HOTEL

This Hotel is the only one of its kind in Gibraltar. Though situated in the centre of the town, in a most healthy and aristocratic locality, it is the only one with a garden, and combining full south aspect. It affords every modern comfort, and it is provided with electric lighting and latest sanitary arrangements. It has also an unique view of the Bay and Straits of Gibraltar.

EXCELLENT CUISINE AND FIRST-CLASS ATTENDANCE  
MODERATE CHARGES

*Favourite Resort of English and American Tourists.*

4/24

## OSTENDE

**Hotel Splendid.** Frente a la playa. Cerca del Palacio Real y del Kursaal. 400 habitaciones. Agua corriente en todas las habitaciones. Todo confort moderno.

**Hotel de la Plage.** 350 habitaciones. Agua corriente en todas las habitaciones. 200 cuartos de baño. El mejor Restaurant de la ciudad. De fama mundial

**Hotel Continental.** El mayor Hotel de primera clase. Frente a la playa. Al lado del Kursaal. Restaurant de primera. 300 habitaciones. Agua corriente en todas las habitaciones. Todo confort moderno.

ACCEPTAN CUPONES COOK

4/24

**HOTEL CECIL** First Class Hotel, built expressly for the purpose, situated in its own grounds, best position, facing sea, suites of rooms, with private bath, toilet and W. C. Large terraces. Kiosk. Tennis, roller skating, gardens and garage. **TANGIER**

1/25

Encárguese con entera confianza toda clase de prendas a F. GILLETT Ltd., que durante más de cincuenta años han servido sus encargos en todo el mundo. Pídanse muestras y tarjetas con instrucciones para tomarse la medida uno mismo, que se envían gratis. Géneros de punto. Especialidad en camisas a medida. Todo, géneros de primera.



Estd.  
1871.

Estd.  
1871.

113, FLEET STREET, LONDON, ENG.

4/24

**Thos. Cook & Son.** MADRID - BARCELONA  
LISBOA - GIBRALTAR

Viajes de todas clases.

Excursiones marítimas de placer.

Viajes alrededor del mundo.

Itinerarios y presupuestos de viaje gratis.

Antes de emprender un viaje visite o escriba usted a la Agencia Cook.

Personal especialmente preparado para servir los gustos del público español.

## ITALIA

### PRINCIPALES HOTELES

EN RELACIONES CON COOK

### ROMA

La ciudad histórica.

**EXCELSIOR HOTEL**  
ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN,  
CON TODO EL «CONFORT» MODERNO

**GRAND HOTEL**  
PUNTO DE REUNIÓN DEL MUNDO ELE-  
GANTE. - INMEJORABLE SITUACIÓN

### NÁPOLES

**EXCELSIOR HOTEL**  
SOBRE EL MAR. - FRENTE A LOS MUE-  
LLES DE DESEMBARQUE. - ESPLÉN-  
DAS VISTAS DE LA BAHÍA Y DEL  
VESUBIO

### VENECIA

La ciudad más pintores-  
ca del mundo.

**GRAND HOTEL**  
EL MÁS IMPORTANTE EN EL GRAN CA-  
NAL. - GRANDES TERRAZAS EN LA PAR-  
TE ANTERIOR

**HOTEL ROYAL DANIELI**  
LA HOSTELERÍA DE REPUTACIÓN MUN-  
DIAL. - UN SIGLO DE HISTORIA. - FUN-  
DADA EN 1823.

**HOTEL REGINA Y ROMA**  
ESTABLECIMIENTO DE PRIMERA CLASE  
EN EL GRAN CANAL

**HOTEL VITTORIA**  
CERCA DE LA PLAZA DE SAN MARCOS. -  
PRECIOS MODERADOS

### RAPALLO

(al lado de Génova).

**HOTEL NUEVO CASINO**  
200 HABITACIONES CON BAÑO Y BAL-  
CONES. - CAMPO DE «TENNIS». - HER-  
MOSAS TERRAZAS. - CASINO

### STRESA

Lago Maggiore.

**GRAND HOTEL DE LAS  
ISLAS BORROMEAS**  
DELICIOSA SITUACIÓN FRENTE A LOS  
ALPES SUIZOS. - PARQUE Y JARDINES. -  
CAMPO DE «TENNIS». - DEPORTES Y  
EXCURSIONES

### LIDO- VENECIA

Estación marítima ve-  
raniega.

**EXCELSIOR PALACE**  
ESTABLECIMIENTO DE LUJO CON TO-  
DOS LOS ADELANTOS MODERNOS. -  
FRENTE AL MAR. - PLAYA RESERVADA

**Grand HOTEL DES BAINS**  
ESTRICTAMENTE DE PRIMERA CLASE. -  
600 HABITACIONES. - FRENTE AL MAR. -  
CAMPO DE «TENNIS». - PARQUE UM-  
BROSO

Temporada:  
de abril a octubre.

**HOTEL VILLA REGINA**  
SELECTO Y FAMILIAR. - HERMOSOS JAR-  
DINES. - MUY CERCA DEL MAR

**GRAND HOTEL LIDO**  
ESTABLECIMIENTO FAMILIAR DE PRI-  
MERA CLASE. - ESPLÉNDIDAS VISTAS. -  
ABIERTO TODO EL AÑO

Compagnie Italienne des Grands Hotels.  
ALFREDO CAMPIONE. - MANAGING DIRECTOR

4/24

# COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

## SERVICIOS DIRECTOS

### Línea a Cuba-Méjico.

Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

### Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela-Colombia y Pacífico.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón, y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

### Línea a Filipinas y puertos de China y Japón.

Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

### Línea a la Argentina.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

### Línea a New-York, Cuba y Méjico.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

### Línea a Fernando Póo.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

## AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales para camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

## SERVICIOS COMBINADOS

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para:

Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo-Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

## SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

1/24

## Compañía Trasmediterránea

Gran Vía Layetana, núm. 2.—BARCELONA

Apartado núm. 581.

Teleg. y Tel.: MEDITERRÁNEA.

### LÍNEAS REGULARES DE VAPORES ENTRE:

Mediterráneo-Africa-Canarias.

Barcelona-Marsella-Barcelona-Cádiz-Canarias.

Sevilla-Cádiz-Canarias.

Barcelona-Alicante-Orán.

Barcelona-Valencia.

Barcelona-Castellón-Gandía.

Cádiz-Larache.

### SERVICIO DIARIO ENTRE:

Málaga-Melilla. Algeciras-Ceuta.

Algeciras-Tánger-Cádiz.

Servicio de comunicaciones entre la Península y Baleares.

4/24

## LÍNEA DE VAPORES DEL NILO

DE

## THOS. COOK & SON

Cómodos y sólidos vapores fluviales con capacidad para 80 viajeros.

Espaciosas cubiertas.

Lujosos camarotes con cama en vez de litera, baño, agua corriente, calefacción, etc.

Salones para tes, fiestas, etc.

Amplias ventanas que permiten contemplar el paisaje en todas direcciones.

Toda clase de perfeccionamientos para comodidad de los viajeros.

VAPORCITOS PARTICULARES Y «DAHABEAHS»

Excursiones de placer por el Nilo de una, dos y tres semanas de duración.

PIDANSE PROGRAMAS

# Alhambra Granada

(SPAIN)

## ROYAL WASHINGTON IRVING HOTEL

---

The well known first-class Hotel situated in the Alhambra Park, at the foot of the Moorish Towers of the Witch and of Seven Floors. Delightful climate and unique scenery. Sierra Nevada (12,000 feet) with eternal snows, eternal blue sky, and emerald Plain.

---

### EXQUISITE MODERN COMFORT

---

*French cooking. Electric lift. Tramway.*

*Motor cars, omnibus and interpreters at all Trains.*

*Open the whole year.*

*Cook's coupons and Travellers' cheques.*

A. VALVERDE

MANAGER



# THOS. COOK & SON

AGENCIA UNIVERSAL DE VIAJES

BILLETES DE FERROCARRIL Y PASAJES MARITIMOS PARA TODOS LOS DESTINOS

■ ■ ■ ■

HOTELES CORRESPONSALES EN TODO EL GLOBO

■ ■ ■ ■

EXCURSIONES ACOMPAÑADAS

■ ■ ■ ■

VIAJES ALREDEDOR DEL MUNDO

■ ■ ■ ■

CAMBIO DE MONEDAS

■ ■ ■ ■

EXPEDICION DE EQUIPAJES

■ ■ ■ ■

SEGURO DE EQUIPAJES Y CONTRA ACCIDENTES DE FERROCARRIL

**LONDRES: LUDGATE CIRCUS**

**MADRID:**

Av. Conde Peñalver, 15, y  
Palace Hotel.

**BARCELONA:**

Fontanella, 19.

**LISBOA:**

Rua Aurea, 52/54.

**GIBRALTAR:**

56, Main Street.

Rivadeneira (S. A.)—Madrid.